

148. Allah tidak menyukai perkataan buruk, (yang diucapkan) secara terus terang, kecuali oleh orang yang **dizalimi**.²³⁸ Dan Allah Maha Mendengar, Maha Mengetahui.

149. Jika kamu menyatakan sesuatu kebajikan, menyembunyikannya, atau memaafkan sesuatu kesalahan (orang lain), maka sungguh, Allah Maha Pemaaf, Mahakuasa.

150. Sesungguhnya orang-orang yang **ingkar** kepada Allah dan rasul-rasul-Nya dan bermaksud membeda-bedakan²³⁹ antara (keimanan kepada) Allah dan **rasul-rasul-Nya** dengan mengatakan, "Kami beriman kepada sebagian dan kami mengingkari sebagian (yang lain)," serta bermaksud mengambil jalan tengah (iman atau kafir).

151. merekaalah orang-orang kafir yang sebenarnya. Dan Kami sediakan untuk orang-orang kafir itu azab yang menghinakan.

152. Adapula orang-orang yang beriman kepada Allah dan rasul-rasul-Nya dan tidak membeda-bedakan di antara mereka (para rasul), kelak Allah akan memberikan pahala kepada mereka. Allah Maha Pengampun, Maha Penyayang.

153. (Orang-orang) Ahli Kitab minta kepadamu (Muhammad) agar engkau menurunkan sebuah kitab dari langit kepada mereka. Sesungguhnya mereka telah meminta kepada Musa yang lebih besar dari itu. Mereka berkata, "Perlihatkanlah Allah kepada kami secara nyata." Maka mereka disambar petir karena kezalimannya. Kemudian mereka menyembah anak sapi,²⁴⁰ setelah mereka melihat bukti-bukti yang nyata, namun demikian Kami maafkan mereka, dan telah Kami berikan kepada Musa kekuasaan yang nyata.

154. Dan Kami angkat gunung (Sinai) di atas mereka untuk (menguatkan) perjanjian mereka. Dan Kami perintahkan kepada mereka, "Masukilah pintu gerbang (Baitul Maqdis) itu sambil bersujud," dan Kami perintahkan (pula), kepada mereka, "Janganlah kamu melanggar peraturan mengenai hari Sabat."²⁴¹ Dan Kami telah mengambil dari mereka perjanjian yang kokoh.

238. Orang yang dizalimi boleh mengemukakan kepada hakim atau penguasa tentang keburukan-keburukan orang yang menzalimiya.

239. Beriman kepada Allah, tidak beriman kepada rasul-rasul-Nya.

240. Patung anak sapi itu dibuat mereka dari emas untuk disembah.

241. Hari Sabat ialah hari Sabtu, hari khusus untuk beribadah bagi orang Yahudi.

وَكَانَ
dan adalah
teramaya
orang yang
kecuali
ucapan
dari
dengan/pada
yang buruk
terus terang
Allah
menyukai
tidak

اللَّهُ سَيِّدًا عَلَيْمًا إِنْ تَبْدُوا خَيْرًا أَوْ شَرًّا وَ تَعْفُوا عَنْ
dari kalian memaafkan
atau kalian menyembunyikannya
atau kebaikan
kalian melahirkan
jika
148 Maha Mengetahui
Maha Mendengar Allah

سُوءٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوا قَدِيرًا يَكْفُرُونَ
mereka kafir
orang-orang yang
sesungguhnya
149 Maha Kuasa
Maha Pemaaf
148 adalah Dia Afrah
maka sungguh
kesalahan

بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَرِيَدُونَ آنْ يَعْرِفُوا بَيْنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَرِيَدُونَ
dan rasul-rasul-Nya
Allah antara
membedakan
untuk
dan mereka bermaksud
dan rasul-rasul-Nya
kepada Allah

وَيَقُولُونَ نُؤْمِنُ بِعَضٍ وَنَكْفُرُ بِعَضٍ وَرِيَدُونَ
dan mereka bermaksud
dengan/kepada sebagian
dan kami kafir
dengan/kepada sebagian
kami bertiman
dan mereka mengafakan

أَنْ يَتَخَذُوا بَيْنَ ذَلِكَ سَيِّلًا الْكَفَرُونَ أُولَئِكَ هُمْ
orang-2 kafir
mereka
mereka itulah
150 jalan
demikian itu
antara
mereka mengambil
untuk

حَقًا وَاعْتَدَنَا لِكَفِرِنَ عَذَابًا مُهِينًا وَالَّذِينَ أَمْنَوْا
mereka beriman
dan orang-2 yang
151 menghinakan
siksa
untuk orang-orang kafir
dan Kami menyediakan
sebenarnya

بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَلَمْ يُفْرِقُوا بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ أُولَئِكَ سَوقَ
kelak
mereka itulah
dari mereka (rasul-rasul)
seorang pun
antara
mereka membedakan
dan tidak
dan rasul-rasul-Nya
kepada Allah

يُؤْتِيهِمْ أَجْوَرَهُمْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا يَسْأَلُكَ
akan meminta
kepada kamu
152 Maha Penyayang
Maha Pengampun
Allah
dan adah
pahala mereka
Dia akan berikan
kepada mereka

أَهْلُ الْكِتَابُ أَنْ تُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ كِتَابًا مِنَ السَّمَاءِ فَقَدْ سَأَلُوا
mereka telah meminta
maka se-sungguhnya
langit
dari
kitab
atas/kepada mereka
kamu mempunyai
agar
Al-Kitab
Ahli

مُوسَى أَكْبَرَ مِنْ ذَلِكَ فَقَالُوا أَرَنَا اللَّهَ جَهَرًا فَأَخْذُوهُ
maka meniruppa mereka
secara nyata
Allah
perlihatkan pada kami
maka mereka berkata
yang demikian
dari
lebih besar
Musa

الصَّاعِدَةُ يَظْلِمُهُمْ ثُمَّ اخْذُوا الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ
datang kepada mereka
apa yang
sesudah
dari
anak sapi
mereka mengambil
kemudian
dengan/karena kezaliman mereka
petir

البَيْتُ فَعَفَوْنَا عَنْ ذَلِكَ وَاتَّبَعْنَا مُوسَى سُلْطَنًا مُهِينًا
nyata
kekuasaan/keterangan
Musa
dan Kami berikan
demikian itu
dari
maka Kami memaafkan
bukti-bukti yang nyata

وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الطُّورَ يَمْسَاقُهُمْ وَقَلَّنَا لَهُمْ ادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا
bersujud
pintu/gerbang
masukilah
kepada mereka
dan Kami katakan
dengan perjanjian mereka
Bukit Tursina
atas mereka
dan Kami angkat

وَقَلَّنَا لَهُمْ لَا تَعْدُوا فِي السَّبَتِ وَلَخَذَنَا مِنْهُمْ مِهِينًا غَلَيْظًا
kokoh
perjanjian
dari mereka
dan Kami telah mengambil
hari Sabtu
dalam/ kalian me-tentang
ja-nagan
kepada mereka
dan Kami katakan

الآنِيَّةُ	وَقْتُهُمُ	بِأَيْتِ اللَّهِ	وَكُفَّرُهُمْ	وَكُفَّارُهُمْ	مُسَاوَفَهُمْ	نَقْضُهُمْ	فِيمَا
nabi-nabi dan pembu- nuhan mereka	Allah dengan/terha- dap ayat-ayat		dan kakafiran mereka	perjanjian mereka	pelanggaran mereka		maka di- sebabkan

يَغْيِرُ	حَقًّا	وَقَوْلَهُمْ	قَلُوبُنَا	عَلَفَ	بَلْ	طَبَعَ	اللَّهُ عَلَيْهَا	يَكْفُرُهُمْ
dengan/karena kekafiran mereka	atasnya/ hati mereka	Allah	telah me- ngunci mati	tetapi/ bahkan	ter tutup	hati kami	dan peka- taan mereka	kebe- naran

فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا لِمَنْ كَفَرَ فِي أَعْمَالِهِمْ وَقَوْلُهُمْ
 مَرِيمٌ عَلَى مَرِيمٍ ١٥٥

بُشِّرَانًا عَظِيمًا  **وَقَوْلُهُمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ** **أَلْمَسِيشِي** Al-Masihi telah kami bunuh sungguh kami dan perkataan mereka besar 156 kedusaaan

وَمَا قَتْلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلِكُنْ شَيْهَ لَهُمْ وَإِنَّ
الَّذِينَ أَرْجَأْنَاهُمْ إِلَى مُصَدَّقَاتِهِمْ فَمَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ

الظَّنِّ اتِّبَاعُ لَهُمْ مَا لَهُمْ يَعْلَمُ إِلَّا شَيْءٌ فِيهِ لَفِي كُلِّ مَا لَهُمْ يَعْلَمُ

وَمَا قُتْلُوهُ يَقِينًا ۝
 بل رَفِعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا ۝
 ۱۵۷

Maha-bijaksana	Maha-perkasa	Allah dan adalah	kepada-Nya	(oleh) Allah	telah mengangkatnya	te-tapi	157	dengan yakin	mereka bunuh dia	dan tidak
----------------	--------------	------------------	------------	--------------	---------------------	---------	-----	--------------	------------------	-----------

وَيَوْمَ مَوْتِهِ يَهُوَ قَبْلَ لِيَؤْمِنَ إِلَّا كِتَابُ أَهْلِ الْكِتَابِ وَإِنْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ^{١٥١} 

يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا  فَظُلْمٌ مِّنَ الَّذِينَ هَادُوا
109
ما يَعْلَمُونَ

حَرَمَنَا عَلَيْهِمْ طَبِيبٌ أَحْلَتْ لَهُمْ وَيَصْدِهِمْ عَنْ سَيْلِ اللَّهِ
 Allah jalan dari dan karena mereka menghalangi bagi dibolehkan/dihalalkan yang baik-baik atas mereka Kami haramkan

النَّاسُ	أَمْوَالُ	وَأَكْلُهُمْ	عَنْهُ	وَقَدْ هُنُّوا	رِبَا	الرِّبَا	وَأَخْذُهُمْ	كَثِيرًا
manusia/ orang lain	harta	dan makan mereka	daripa- danya	mereka dilarang surguuh	riba		dan pengambilan/ makan mereka	110 banyak

لِكِنْ		إِلَيْهَا	عَذَابًا	مِنْهُمْ	الْكُفَّارُ	وَاعْتَدْنَا	بِالْبَاطِلِ
akan tetapi	161	yang pedih	siksa	di antara mereka	bagi orang-2 kafir	dan Kami sediakan	dengan jalanan batil

الرَّأْسُونَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ وَالْمُؤْمِنُونَ يُوْمَنُونَ بِمَا أُنزَلَ إِلَيْكَ وَمَا
dan kepada kamu diturunkan dengan apa mereka beriman dan orang-orang mukmin di antara mereka ilmu di dalam orang-2 yang mendalam

الرَّكُوعُ	وَالْمُؤْنَوْنُ	الصَّلَاةُ	وَالْقَيْمَيْنُ	فِيلَكَ	مِنْ	أَتْرَلَ
zakat	dan orang-orang yang menunaikan	salat	dan orang-orang yang mendirikan	sebelum kamu	dari	diturunkan

	عَظِيمٌ	أَجْرًا	سُوْتِهِمْ	أُولَئِكَ	الآخِرُ	وَالْيَوْمُ	بِاللّٰهِ	وَالْمُؤْمِنُونَ
162	besar	pahala	akan Kami beri mereka	mereka itulah	akhirat	dan hari	kepada Allah	dan orang-2 yang beriman

155. Maka (Kami hukum mereka),²⁴² karena mereka melanggar perjanjian itu, dan karena kekafiran mereka terhadap keterangan-keterangan Allah, serta karena mereka telah membunuh **nabi-nabi** tanpa hak (alasan yang benar), dan karena mereka mengatakan, "Hati kami tertutup." Sebenarnya, Allah telah mengunci hati mereka karena kekafirannya, karena itu hanya sebagian kecil dari mereka yang beriman,

156. dan (Kami hukum juga) karena kekafiran mereka (terhadap "sa"), dan tuduhan mereka yang sangat keji terhadap Maryam.

157. dan (Kami hukum juga) karena ucapan mereka, "Sesungguhnya kami telah membunuh Al-Masih, Isa putra Maryam, rasul Allah" ²⁴³ padahal mereka tidak membunuhnya dan tidak (pula) menyalibnya, tetapi (yang mereka bunuh adalah) orang yang diserupak dengan Isa. Sesungguhnya mereka yang berselisih pendapat tentang (pembunuhan) Isa, selalu dalam keragu-raguan tentang yang dibunuh itu. Mereka benar-benar tidak tahu (siapa sebenarnya yang dibunuh itu), melainkan mengikuti persangkaan belaka, jadi mereka tidak yakin telah membunuhnya.

158. tetapi Allah telah mengangkat
(Isa) ke hadirat-Nya.²⁴⁴ Allah Mahaper-
kasa, Mahabijaksana.

159. Tidak ada seorang pun di antara Ahli Kitab yang tidak beriman kepadanya ('Isa) menjelang kematiannya.²⁴⁵ Dan pada hari kiamat dia ('Isa) akan menjadi saksi mereka.

160. Karena kezaliman orang-orang Yahudi, Kami haramkan bagi mereka makanan yang baik-baik yang (dahulu) pernah dihalalkan; dan karena mereka sering menghalangi (orang lain) dari jalan Allah,

161. dan karena mereka menjalankan riba, padahal sungguh mereka telah dilarang darinya, dan karena mereka memakan harta orang dengan cara tidak sah (batil). Dan Kami sediakan untuk orang-orang kafir di antara mereka azab yang pedih.

162. Tetapi orang-orang yang ilmu-nya mendalam di antara mereka dan orang-orang yang beriman mereka beriman kepada (Al-Qur'an) yang diturunkan kepadamu (Muhammad), dan kepada (kitab-kitab) yang diturunkan sebelummu, begitu pula mereka yang melaksanakan salat dan menunaikan zakat dan beriman kepada Allah dan hari kemudian. Kepada mereka akan Kami berikan pahala yang besar. (Surah Al-Baqarah ayat 162)

242. Tindakan-tindakan itu melaknat mereka, mereka disambut petir, menjelaskan mereka menjadi kera, dan sebagainya

243. Mereka menyebut 'Isa putra Maryam itu rasul Allah ialah sebagai ejekan, karena mereka sendiri tidak mempercayai kersulatan Nabi Isa a.s. itu.

163. Sesungguhnya Kami mewahyukan kepadamu **(muhammad)** sebagaimana Kami telah mewahyukan kepada **Nuh** dan **abi-nabi** setelahnya, dan Kami telah mewahyukan (pula) kepada **Ibrahim**, **sma'i**, **ishaq**, **ya'qub**, dan **anak cucunya**, **isa**, **Ayyub**, **Yunus**, **Harun** dan **Sulaiman**. Dan Kami telah memberikan Kitab Zabur kepada **Dawud**.

164. Dan ada beberapa **rasu** yang telah Kami kisahkan mereka kepadamu sebelumnya dan ada beberapa **rasu** (lain) yang tidak Kami kisahkan mereka kepadamu. Dan kepada **Musa**, Allah berfirman langsung.²⁴⁶

165. **Rasul-rasul** itu adalah sebagai pembawa berita gembira dan memberi peringatan, agar tidak ada alasan bagi **manusia** untuk membantah Allah setelah **Rasul-rasul** itu diutus. Allah Mahagerkasa, Mahabijaksana.

166. Tetapi Allah menjadi saksi atas (Al-Qur'an) yang diturunkan-Nya kepadamu (**Muhammad**). Dia menurunkannya dengan ilmu-Nya, dan para **malaikat** pun menyaksikan. Dan cukuplah Allah yang menjadi **saksi**.

167. Sesungguhnya **(orang-orang yang kafir)** dan menghalang-halangi **(orang lain)** dari jalan Allah, benar-benar telah sesat sejauh-jauhnya.

168. Sesungguhnya orang-orang yang kafir dan melakukan kezaliman, Allah tidak akan mengampuni mereka, dan tidak (pula) akan menunjukkan kepada mereka jalan (yang lurus).

169. kecuali jalan ke neraka Jahanam; mereka kekal di dalamnya selama-lamanya. Dan hal itu (sangat) mudah bagi Allah.

170. Wahai **(manusia)** Sungguh, telah datang **(Rasul)** **(Muhammad)** kepadamu dengan (membawa) kebenaran dari Tuhanmu, maka berimanlah (kepadanya), itu lebih baik bagimu. Dan jika kamu **(kafir)** (itu tidak merugikan Allah sedikit pun) karena sesungguhnya milik Allah-lah apa yang di langit dan di bumi. Allah Maha Mengetahui, Mahabbiaksana.

244. Ayat ini sebagai bantahan terhadap anggapan orang Yahudi, bahwa mereka telah membunuh Nabi Isa a.s.

245. Setiap orang Yahudi dan Nasrani akan beriman kepada Nabi Isa a.s. sebelum wafatnya, bahwa dia adalah Rasulullah, bukan anak Allah. Sebagian mufasir berpendapat bahwa mereka mengimani hal itu sebelum wafat.

246. Allah berfirman langsung dengan Nabi Musa a.s., merupakan keistimewaan Nabi Musa a.s. dan karenanya Nabi Musa a.s. disebut *Kalimullah*, sedang rasul-rasul yang lain mendapat wahyu dari Allah dengan perantaraan Jibril. Dalam pada itu Nabi Muhammad saw. pernah berbicara secara langsung dengan Allah pada malam hari waktunya *mrajai*.

170	Mahā- kāfiyyah	Maha Me- nantiyah	Allah dan dakwah	dan bunsi	langit	di segala tempat	milik maka Alloh
			وَكَانَ اللَّهُ عَلَيْهَا حِكْمَةٌ		فَإِنَّ اللَّهَ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ		

يَأَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَقُولُوا فِي دِينِكُمْ وَلَا تَقُولُوا

كalian mengatakan dan jangan agama dalam kalian kelewat batas jangan Kitab Wahai Ahli

rasul Maryam putra 'Isa Al-Masih (Yesus) bin Marim (Suci)

عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقُّ إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرِيمٍ وَرُوحٌ مِّنْهُ قَامَ بِهَا إِلَى اللَّهِ وَكَلِمَتَهُ قَوْلَهَا إِلَى

kepada Allah maka berimanlah kalian dari-Nya dan ruh Maryam kepada Dia sampaikan dan kalimat-Nya Allah

وَرَسُولُهُ وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةٌ إِنْتَهُوا خَيْرًا لَّكُمْ إِنَّمَا اللَّهُ الْإِلَهُ الْأَكْلُ وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةٌ إِنْتَهُوا خَيْرًا لَّكُمْ إِنَّمَا اللَّهُ الْإِلَهُ الْأَكْلُ

Tuhan Allah sungguh hanyalah bagi kalian lebih baik tahanlah diri kalian tiga kalian mengatakan dan jangan dan rasul-rasul-Nya

وَاحِدٌ سُبْحَانَهُ أَنْ يَكُونَ لَهُ وَلَدٌ لَّهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ

langit di apa yang bagi-Nya seorang anak bagi-Nya adalah Dia bawa Mahasuci Dia satu/esa

لَنْ يَسْتَكِفَ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكَيْلًا

enggan tidak se-kali-kali 171 pelindung dengan Allah dan cukuplah bumi di dan apa

وَمَنْ يَسْتَكِفَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَسَتَكِيرُ يَكُونَ عَبْدًا لِّلَّهِ وَلَا الْمَلِكَةُ الْمُقْرِبُونَ

yang terdekat malaikat dan tidak bagi Allah hamba adalah dia/ menjadi bawa Al-Masih

فَسِيَّحُ شَرِّهِمْ وَمَنْ يَسْتَكِفَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَسَتَكِيرُ يَكُونَ عَبْدًا لِّلَّهِ وَلَا الْمَلِكَةُ الْمُقْرِبُونَ

maka Dia akan kumpulkan mereka dan ia menyombongkan diri menyembah-Nya dari ia enggan dan barang siapa

وَمَنْ يَسْتَكِفَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَسَتَكِيرُ يَكُونَ عَبْدًا لِّلَّهِ وَلَا الْمَلِكَةُ الْمُقْرِبُونَ

kebijakan/ saleh dan mereka beramal mereka beriman orang-orang yang maka adapun 172 semuanya kepada-Nya

وَمَنْ يَسْتَكِفَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَسَتَكِيرُ يَكُونَ عَبْدًا لِّلَّهِ وَلَا الْمَلِكَةُ الْمُقْرِبُونَ

orang-orang yang dan adapun karunia-Nya dari dan Dia memambah mereka pahala mereka maka Dia akan sempuaskan mereka

وَمَنْ يَسْتَكِفَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَسَتَكِيرُ يَكُونَ عَبْدًا لِّلَّهِ وَلَا الْمَلِكَةُ الْمُقْرِبُونَ

dan tidak pedih siksaan maka Dia akan menyiksa mereka dan mereka menyombongkan diri mereka enggan

وَمَنْ يَسْتَكِفَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَسَتَكِيرُ يَكُونَ عَبْدًا لِّلَّهِ وَلَا الْمَلِكَةُ الْمُقْرِبُونَ

manusia wahai penolong dan tidak pelindung Allah selain dari bagi mereka mereka dapatkan

وَمَنْ يَسْتَكِفَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَسَتَكِيرُ يَكُونَ عَبْدًا لِّلَّهِ وَلَا الْمَلِكَةُ الْمُقْرِبُونَ

terang cahaya kepada kalian dan Kami telah memurunkan Tuhan kalian dari bukti kebenaran telah datang kepada kalian sungguh

وَمَنْ يَسْتَكِفَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَسَتَكِيرُ يَكُونَ عَبْدًا لِّلَّهِ وَلَا الْمَلِكَةُ الْمُقْرِبُونَ

maka Dia akan masukkan mereka dengan ke-pada-Nya dan mereka ber-pegang teguh kepada Allah mereka beriman orang-orang yang maka adapun

وَمَنْ يَسْتَكِفَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَسَتَكِيرُ يَكُونَ عَبْدًا لِّلَّهِ وَلَا الْمَلِكَةُ الْمُقْرِبُونَ

lurus jalan kepada-Nya dan Dia akan beri petunjuk mereka dan karunia dari-Nya rahmat di dalam

171. Wahai Ahli Kitab! Janganlah kamu melampaui batas dalam agama-mu,²⁴⁷ dan janganlah kamu mengatakan terhadap Allah kecuali yang benar. Sungguh, Al-Masih Isaputra Maryam itu, adalah utusan Allah dan (yang diciptakan dengan) kalimat-Nya²⁴⁸ yang disampaikan-Nya kepada Maryam dan (dengan tiupan) ruh dari-Nya.²⁴⁹ Maka berimanlah kepada Allah dan Rasul-rasul-Nya²⁵⁰ dan janganlah kamu mengatakan, "Tuhan itu" tiga, berhentilah (dari ucapan itu). (Itu) lebih baik bagimu. Sesungguhnya Allah Tuhan Yang Maha Esa, Mahasuci Dia dari (anggapan) mempunyai anak Milik-Nyalah apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi. Dan cukuplah Allah sebagai pelindung.

172. Al-Masih sama sekali tidak enggan menjadi hamba Allah, dan begitu pula para malaikat yang terdekat (kepada Allah).²⁵⁰ Dan barang siapa enggan menyembah-Nya²⁵¹ dan menyombongkan diri²⁵² maka Allah akan mengumpulkan mereka semua kepada-Nya.

173. Adapun orang-orang yang beriman²⁵³ dan mengerjakan kebaikan²⁵⁴ Allah akan menyempurnakan pahala bagi mereka dan menambah sebagian dari karunia-Nya. Sedangkan orang-orang yang enggan (menyembah Allah) dan menyombongkan diri²⁵⁵, maka Allah akan mengazab mereka dengan azab yang pedih. Dan mereka tidak akan mendapatkan pelindung dan penolong selain Allah.

174. Wahai manusia! Sesungguhnya telah sampai kepadamu bukti kebenaran dari Tuhanmu, (Muhammad dengan mukjizatnya) dan telah Kami turunkan kepadamu cahaya yang terang benderang (Al-Qur'an).

175. Adapun orang-orang yang beriman²⁵⁶ kepada Allah²⁵⁷ dan berpegang teguh kepada (agama)-Nya²⁵⁸, maka Allah akan memasukkan mereka ke dalam rahmat dan karunia dari-Nya (surga), dan menunjukkan mereka jalannya yang lurus kepada-Nya.

247. Janganlah kamu mengatakan Nabi 'Isa a.s. itu Tuhan, sebagaimana dikatakan oleh orang Nasrani.

248. Maksud kalimat yaitu *kun*, sehingga Nabi 'Isa a.s. diciptakan tanpa bapak.

249. Disebut tiupan dari Allah karena tiupan itu berasal dari perintah Allah.

250. Malaikat yang berada di sekitar 'Arsy, seperti Jibril, Mikail, dan Israfil.

251. Kafalah ialah orang mati yang tidak meninggalkan bapak dan anak.

252. Janji di sini adalah janji setia hamba kepada Allah dan perjanjian yang dibuat oleh manusia dalam pergaulan sesamanya.

253. Syi'ar-syi'ar kesucian Allah ialah segala amalan yang dilakukan dalam rangka ibadah haji seperti tata cara melakukan *tawaf* dan *sati*. Tempat-tempat mengerjakannya, seperti *Ka'bah*, *Safa* dan *Marwah*.

254. Bulan haram ialah Zulkaidah, Zulhijah, Muhamarram, dan Rajab. Pada bulan-bulan itu dilarang melakukan perperangan.

176. Mereka meminta fatwa kepadamu (tentang *kalālah*).²⁵¹ Katakanlah, "Allah memberi fatwa kepadamu tentang *kalālah* (yaitu), jika seseorang mati dan dia tidak mempunyai anak tetapi mempunyai saudara perempuan maka bagiannya (saudara perempuannya itu) seperdua dari harta yang ditinggalkannya, dan saudaranya yang leluhurnewaris (seluruh harta saudara perempuan), jika dia tidak mempunyai anak. Tetapi jika (saudara perempuan itu) dua orang, maka bagi keduanya dua pertiga dari harta yang ditinggalkan. Dan jika mereka (ahlil waris itu) terdiri dari (saudara-saudara laki-laki) dan (perempuan), maka bagian seorang (saudara laki-laki) sama dengan bagian (dua saudara perempuan). Allah menerangkan (hukum ini) kepadamu, agar kamu tidak sesat. Allah Maha Mengetahui segala sesuatu."

AL-MĀ'IDAH

Surah ke - 5

120 ayat. Madaniyyah

Dengan nama Allah Yang Maha Pengasih, Maha Penyayang.

1. Wahai orang-orang yang beriman! Penuhilah janji-janji.²⁵² Hewan ternak dihalalkan bagimu, kecuali yang akan disebutkan kepadamu, dengan tidak menghalalkan berburu ketika kamu sedang berihram (haji atau umrah). Sesungguhnya Allah menetapkan hukum sesuai dengan yang Dia kehendaki.

2. Wahai orang-orang yang beriman! Janganlah kamu melanggar syi'ar-syi'ar kesucian Allah,²⁵³ dan jangan (melanggar kehormatan) bulan-bulan haram,²⁵⁴ jangan (mengganggu) *hadyu* (hewan-hewan kurban)²⁵⁵ dan *Qalā'id* (hewan-hewan kurban yang diberi tanda)²⁵⁶ dan jangan (pula) mengganggu orang-orang yang mengunjungi *Baitul Haram*, mereka mencari karunia dan keridaan Tuhanmu.²⁵⁷ Tetapi apabila kamu telah menyelesaikan ihram, maka bolehlah kamu berburu. Jangan sampai kebenian(mu) kepada suatu *kaum*, karena mereka menghalang-halangimu dari Masjidil Haram, mendorongmu berbuat melampaui batas (kepada mereka). Dan tolong-menolonglah kamu dalam (mengerjakan) kebijakan dan takwa, dan jangan tolong-menolong dalam berbuat dosa dan permusuhan. Bertakwalah kepada Allah, sungguh, Allah sangat berat siksa-Nya.

255. *Hadyu* ialah hewan yang disembelih sebagai pengganti (dam) pekerjaan wajib yang ditinggalkan, atau sebagai denda karena melanggar hal-hal yang terlarang mengerjakannya di dalam ibadah haji.

256. *Qalā'id* ialah hewan *hadyu* yang diberi kalung, agar diketahui orang bahwa hewan itu telah diperuntukkan untuk dibawa ke Ka'bah.

257. Dimaksud dengan karunia ialah keuntungan yang diberikan Allah dalam perjalanan, ibadah haji, sedangkan keridaan

يَسْقِطُونَكَ قُلْ اللَّهُ يُفْتِنُكُمْ فِي الْكَلَّةِ إِنْ امْرُؤٌ هَلْكَ

binasa/meninggal seseorang jika *kalālah* dalam/tentang memberi fatwa kepada kalian Allah katakanlah mereka akan meminta fatwa padamu

لَيْسَ لَهُ وَلَدٌ أُخْتٌ قَلَّهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ وَهُوَ يَرِثُهَا

mewarisinya dan ia (sdr laki-laki) ia tinggalkan apa yang seperdua maka baginya saudara perempuan dan baginya seorang anak bagi nya tidak ada

إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهَا وَلَدٌ فَإِنْ كَانَتَا اثْنَتَيْنِ فَلَهُمَا الشَّانِ مِمَّا تَرَكَ

ia tinggalan dari apa yang dua pertiga maka keduanya dua orang adalah ke duanya maka jika seorang anak dia puri ya ada tidak jika

وَإِنْ كَانُوا إِخْوَةً رِجَالًا وَنِسَاءً فَلَذِكَ مِثْلُ حَظِّ الْأَتْيَيْنِ

dua saudara perempuan bagian seperti (sebanyak) maka bagi laki-laki dan perempuan laki-laki beberapa saudara adalah mereka dan jika

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

176 Maha Mengetahui sesuatu dengan/terhadap segala dan Allah kalian tidak sesat supaya kepada kalian Allah menerangkan

سُورَةُ الْمَآ'يَدِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آتَيْنَاكُمْ أَنْ تَضْلُلُوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

wahai orang-orang yang wahai

الْأَنْعَامُ إِلَّا مَا يُتْلَى عَلَيْكُمْ غَيْرَ مُحْلَّ الصَّيْدِ وَأَنْتُمْ حَرَمٌ إِنَّ اللَّهَ

Allah sesungguhnya ihram/berhaji dan/sedang kalian berburu menghalalkan bukan/tidak atas kafian dibacak an apa yang kecuali ternak

يَحْكُمُ مَا يُرِيدُ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آتَيْنَا لَا تَحْلُوا شَعَابِرَ اللَّهِ

Allah syiar-syar kalian me langgar janganlah mereka beriman orang-2 wahai 1 Dia kehendaki apa yang Dia tetapkan hukum

وَلَا الشَّهْرُ الْحَرَامُ وَلَا الْهَدَى وَلَا الْقَلَّادِ وَلَا إِمَانَ الْبَيْتِ

rumah orang-2 yang dan binatang kurban yang dikalung jangan binatang kurban dan jangan hzran/suci bulan-bulan dan jangan

فَاصْطَادُوا حَلَّمُ مَا يَتَغَوَّلُ فَضْلًا مِنْ رَحْمَمْ وَرَضْوَانًا وَإِذَا حَلَّمُ

maka berburu lah kalian kalian telah selesaikan haji dan apabila dan keridaan Tuhan mereka dari karunia mereka mencari Haram/Baitullah

وَلَا يَجْرِيَنَّكُمْ سَنَانُ قَوْمٍ أَنْ صَدَقُوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ

Masjid dari mereka meng halangi kalian bawa suatu kaum kebencian sekali-2 membuat kalian berdosa dan jangan

الْحَرَامَ أَنْ تَعْتَدُوا وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْإِرْ وَالْتَّقَوْيِ وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْأَثْمِ وَالْعَدْوَانِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ

siksa sangat keras Allah sungguh (pada) Allah dan ber takwalah dan per musuhan berbuat dosa atas/dalam

2

حَرَّمَتْ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةُ وَالدَّمُ وَلَحْمُ الْخِنْزِيرِ وَمَا أَهْلَ لِغَنِّي اللّٰهِ
 Allah untuk selain disembelih dan apa yang babi dan daging dan darah bangkai atas kalian di-haramkan

وَمَا أَكَلَ
 telah dan memakan apa yang dan binatang yang ditanduk dan yang jatuh dan yang dipukul dan yang tercekkik dengan-nya
 يَهُ وَالْمُنْخَنِقَةُ وَالْمَوْقَدَةُ وَالْمَنْطَبِيَّةُ وَمَا أَكَلَ

السَّبُعُ إِلَّا مَا ذَكَرْتُمْ وَمَا ذُبَحَ عَلَى التُّصِّبِ وَأَنْ تَسْقِسُوا
 kalian mengundi nasib dan berhalia atas/untuk disembelih dan apa yang kalian sembelih apa yang ke-cuali binatang buas

يَا أَلَّا يَرَمِ ذُلْكُمْ فِي سَقِّ الْيَوْمِ يَسَّرَ اللّٰهُ كَفَرُوا مِنْ دِينِكُمْ
 agama kalian dari mereka kafir orang-2 yang putus asa pada hari ini fasik demi-kian itu dengan anak panah

فَلَا تَخْشُوهُمْ وَأَخْشُونَ الْيَوْمَ أَكْمَلَتْ لَكُمْ دِينِكُمْ وَأَتَمَتْ
 dan Aku cukupkan agama kalian bagi kalian Aku sempurnakan pada hari ini dan takutlah kepada-Ku kalian takut kepada mereka maka janganlah

عَلَيْكُمْ نَعْمَمٌ وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامُ دِينًا فَمَنِ اضْطُرَّ فِي
 dalam terpaksa maka barang siapa agama Islam bagi kalian dan Aku telah rela nikmat-Ku atas kalian

مَنْ خَصَّهُ اللّٰهُ عَفْوُرُ رَحِيمٌ فَإِنَّ اللّٰهَ عَفْوُرٌ رَّحِيمٌ
 ٢ Maha Penyayang Maha Pengampun Allah maka sungguh untuk berbuat dosa disengaja bukan/tanpa kelaparan

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أَحَلَ لَهُمْ قُلْ أَحَلَ لَكُمُ الطَّيِّبُتْ وَمَا عَلَمْتُمْ
 kalian ajari dan apa yang yang baik bagi kalian dihalal-kan kata-kanklah bagi mereka dihalal-kan apa-apa yang mereka akan menyayimu

مِنَ الْجَوَارِحِ مُكَلِّيَنْ تَعْلَمُونَهُنَّ مِمَّا عَلَمْتُمْ اللّٰهُ فَكَلَوْا مِمَّا أَمْسَكَنَ
 ia tangkap dari apa yang makanlah Allah mengajarkan kepada kalian dari apa yang kalian meng-ajarnya dengan melatih untuk berburu binatang buas dari

عَلَيْكُمْ وَأَذْكُرُوا اسْمَ اللّٰهِ عَلَيْهِ وَاتَّقُوا اللّٰهَ إِنَّ اللّٰهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ
 perhitungan sangat cepat Allah sung-guh (pada) Allah dan bertakwah atas-nya Allah nama dan untuk kalian

الْيَوْمَ أَحَلَ لَكُمُ الطَّيِّبُتْ وَطَعَامُ الَّذِينَ أَوْتَوْا الْكِتَبَ حِلٌ
 halal Al-Kitab mereka diberi orang-yang dan ma-kanan yang baik-baik bagi kalian diha-lafkan pada hari ini 4

لَكُمْ وَطَعَامُكُمْ حِلٌ لَهُمْ وَالْمَحْسُنُتْ مِنَ الْمُؤْمِنِتْ
 dan wanita-2 yang menjaga kehormatan wanita-2 yang beriman dari dan wanita-2 yang menjaga kehormatan bagi mereka halal dan makan-an kalian bagi kalian

مِنَ الدِّينِ أَوْتَوْا الْكِتَبَ إِذَا أَتَيْتُمُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ
 maskawin mereka kalian berikan kepada mereka jika sebelum kalian dari al-kitab mereka diberi orang-2 yang dari

وَمِنْ يَكْفُرُ
 kafir/ ingkar dan barang siapa gundik-gundik menjadi-kannya dan tidak berzina bukan menga-wininya

مُحْسِنُتْ عَيْرَ مُسَافِرِيَنْ وَلَا مُتَّخِذِي أَخْدَانِ
 orang-orang yang rugi dari/ter-masuk hari akhirat di dan dia amal-nya terhapus maka sungguh dengan kejamanan

يَا لِإِيمَانِ فَقَدْ حَيَطَ عَمَلُهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَيْرِينَ
 ٥ orang-orang yang rugi dari/ter-masuk hari akhirat di dan dia amal-nya terhapus maka sungguh dengan kejamanan

3. Diharamkan bagimu (memakan) bangkai, darah,²⁵⁸ daging babi, dan (daging) hewan yang disembelih bukan atas (nama) Allah, yang tercekkik, yang dipukul, yang jatuh, yang ditanduk, dan yang diterkam binatang buas, kecuali yang sempat kamu sembelih.²⁵⁹ Dan (diharamkan pula) yang disembelih untuk berhala. Dan (diharamkan pula) mengundi nasib dengan azfâm (anak panah)²⁶⁰ (karena) itu suatu perbuatan fasik. Pada hari ini²⁶¹ orang-orang kafir telah putus asa untuk (mengalahkan) agamamu, sebab itu janganlah kamu takut kepada mereka, tetapi takutlah kepada-Ku. Pada hari ini telah Aku sempurnakan agamamu untukmu, dan telah Aku cukupkan nikmat-Ku bagimu, dan telah Aku ridai Islam sebagai agamamu. Tetapi barang siapa terpaksanya²⁶² karena lapar bukan karena ingin berbuat dosa, maka sungguh, Allah Maha Pengampun, Maha Penyayang.

4. Mereka bertanya kepadamu **(Muhammad)**, "Apakah yang dihalalkan bagi mereka?" Katakanlah, "Yang dihalalkan bagimu (adalah makanan) yang baik-baik dan (buruan yang ditangkap) oleh binatang pemburu yang telah kamu latih untuk berburu, yang kamu latih menurut apa yang telah diajarkan Allah kepadamu. Maka makanlah apa yang ditangkapnya untukmu,²⁶³ dan sebutlah nama Allah (waktu melepasnya). Dan bertakwalah kepada Allah, sungguh, Allah sangat cepat perhitungan-Nya."

5. Pada hari ini dihalalkan bagimu semua yang baik-baik. Makanan (sembelihan) **(Ahli Kital)** itu halal bagimu, dan makanannya halal bagi mereka. Dan (dihalalkan bagimu menikahi) **(perempuan-perempuan yang menjaga kehormatan)**²⁶⁴ di antara **(perempuan-perempuan yang beriman)** dan **(perempuan-perempuan yang menjaga kehormatan)** di antara **(orang-orang yang diberi kitab)** sebelum kamu, apabila kamu membayar maskawin mereka untuk menikahinya, tidak dengan maksud berzina dan bukan untuk menjadikan **(perempuan piaraan)**. Barang siapa kafir telah beriman maka sungguh, sia-sia amal mereka dan di akhir dia termasuk **(orang-orang yang rugi)**.

Allah ialah pahala amalan haji.

258. Darah yang ketuar dari tubuh, sebagaimana tersebut dalam *Al-An'âm* (6) : 145.

259. Hewan yang tercekkik, yang dipukul, yang jatuh, yang ditanduk, dan yang diterkam binatang buas adalah halal kalau sempat disembelih sebelum mati.

260. *Al-Az'lâm* artinya anak panah yang belum memakai bulu untuk menentukan apakah mereka akan melakukan suatu perbuatan atau tidak. Caranya ialah: mereka ambil tiga buah anak

6. Wahai orang-orang yang beriman! Apabila kamu hendak melaksanakan salat, maka basuhlah wajahmu dan tanganmu sampai ke siku, dan sapulah kepalamu dan (basuh) kedua kakimu sampai ke kedua mata kaki. Jika kamu junub maka mandilah. Dan jika kamu sakit²⁶⁵ atau dalam perjalanan atau kembali dari tempat buang air (kakus) atau menyentuh²⁶⁶ (perempuan) maka jika kamu tidak memperoleh air, maka bertayammumlah dengan debu yang baik (suci); usaplah wajahmu dan tanganmu dengan (debu) itu. Allah tidak ingin menyulitkan kamu, tetapi Dia hendak membersihkan kamu dan menyempurnakan nikmat-Nya bagi-mu, agar kamu bersyukur.

7. Dan ingatlah akan karunia Allah kepadamu dan perjanjian-Nya²⁶⁷ yang telah diikatkan kepadamu, ketika kamu mengatakan, "Kami mendengar dan kami menaati. "Dan bertakwalah kepada Allah, sungguh, Allah Maha Mengetahui segala isi hati.

8. Wahai orang-orang yang beriman! Jadilah kamu sebagai penegak keadilan karena Allah, (ketika) menjadi saksi dengan adil. Dan janganlah kebencianmu terhadap suatu kaum, mendorong kamu untuk berlaku tidak adil. Berlaku adillah. Karena (adil) itu lebih dekat kepada takwa. Dan bertakwalah kepada Allah, sungguh, Allah Mahateliti apa yang kamu kerjakan.

9. Allah telah menjanjikan kepada orang-orang yang beriman dan beramal saleh, (bahwa) mereka akan mendapat ampunan dan pahala yang besar.

panah yang belum memakai bulu. Setelah ditulis masing-masing yaitu dengan "lakukanlah", "jangan lakukan", sedang yang ketiga tidak ditulis apa-apa, diletakkan dalam sebuah tempat dan disimpan dalam Ka'bah. Bila mereka hendak melakukan sesuatu perbuatan maka mereka merintis agar juru kunci Ka'bah mengambil sebuah anak panah itu. Terserahlah nantinya apakah mereka akan melakukan atau tidak melakukan sesuatu, sesuai dengan tulisan anak panah yang diambil itu. Kalau yang terambil anak panah yang tidak ada tulisannya, maka undian dilanjutkan lagi.

261. Yang dimaksud dengan hari ini ialah: masa haji wada'; haji terakhir yang dilakukan oleh Nabi Muhammad saw.

262. Dibolehkan memakan makaran yang diharapkan oleh ayat ini jika terpaksa.

263. Buruan yang ditangkap binatang buas semata-mata untukmu dan tidak dimakan sedikit pun oleh binatang itu.

264. Ada yang mengatakan perempuan-perempuan yang merdeka.

265. Sakit yang tidak boleh kena air.

266. Menyentuh, menurut jumhur ialah "bersentuhan kulit." Sedang sebagian mufasir adalah "bercampur sebagai suami istri."

267. Perjanjian akan mendengar dan mengikuti Nabi dalam segala keadaan yang dikarakan waktu ba'ah (prasetia).

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُتِّمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوْا
مَا بَعْدَلَهُمْ مِنْهُمْ وَإِذَا قُتِّمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوْا
مَا بَعْدَلَهُمْ مِنْهُمْ وَإِذَا قُتِّمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوْا

مَا بَعْدَلَهُمْ مِنْهُمْ وَإِذَا قُتِّمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوْا
مَا بَعْدَلَهُمْ مِنْهُمْ وَإِذَا قُتِّمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوْا
مَا بَعْدَلَهُمْ مِنْهُمْ وَإِذَا قُتِّمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوْا

وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنَ وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطْهُرُوْا
مَا بَعْدَلَهُمْ مِنْهُمْ وَإِذَا قُتِّمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوْا
مَا بَعْدَلَهُمْ مِنْهُمْ وَإِذَا قُتِّمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوْا

وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَوْ عَلَى سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ النَّاسِ
مَا بَعْدَلَهُمْ مِنْهُمْ وَإِذَا قُتِّمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوْا
مَا بَعْدَلَهُمْ مِنْهُمْ وَإِذَا قُتِّمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوْا

أَوْ لَمْسُتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَحْدُفُ مَاءً فَتَيْمُوا صَعِيدًا طَيْبًا
مَا بَعْدَلَهُمْ مِنْهُمْ وَإِذَا قُتِّمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوْا
مَا بَعْدَلَهُمْ مِنْهُمْ وَإِذَا قُتِّمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوْا

فَامسْحُوا بِوْجُوهِكُمْ وَأَيْدِيْكُمْ مِنْهُ مَا يُرِيدُ اللَّهُ
مَا بَعْدَلَهُمْ مِنْهُمْ وَإِذَا قُتِّمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوْا
مَا بَعْدَلَهُمْ مِنْهُمْ وَإِذَا قُتِّمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوْا

لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ لَعْنَتَهُمْ وَلِيُمْتَمِّنَ نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ
مَا بَعْدَلَهُمْ مِنْهُمْ وَإِذَا قُتِّمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوْا

وَلِيُمْتَمِّنَ نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمِيَّاثَقَهُ الَّذِي وَأَنْقَذُكُمْ
مَا بَعْدَلَهُمْ مِنْهُمْ وَإِذَا قُتِّمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوْا

وَذَكِّرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمِيَّاثَقَهُ الَّذِي وَأَنْقَذُكُمْ
مَا بَعْدَلَهُمْ مِنْهُمْ وَإِذَا قُتِّمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوْا

بِهِ إِذَا قُلْتُمْ سَمِعْنَا وَأَطْعَنَا وَانْقُوا اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عَلَيْهِ بِذَاتِ
مَا بَعْدَلَهُمْ مِنْهُمْ وَإِذَا قُتِّمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوْا

الصُّدُورُ ٧ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ
كَوَافِرُ ٧ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ

شَهَادَةُ ٧ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ
شَهَادَةُ ٧ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ

اللَّهُ خَيْرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ٨ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا^٨
وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ ٩ هُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ

وَالَّذِينَ	كُفَّارًا	وَكَذَّبُوا	يَا يٰتَّا	أَصْحَابَ	أُولَئِكَ	يَا يٰتَّا	نَعْمَتَ
dan orang-orang yang	kafir	dengan ayat-2 Kami	wahai	aceh	penghuni	mereka itulah	merupakan
neraka	dan mereka mendustakan	ingatlah	tangan-2 mereka	atau kalian	nikmat	mereka beriman	menjelaskan
10	11	12	13	14	15	16	17
الجَنَّةِ	فَلَكُفَّارُهُمْ عَنْكُمْ وَأَنْتُمْ	وَلَقَدْ أَخْذَ اللَّهُ	وَلَقَدْ أَخْذَ اللَّهُ	وَلَقَدْ أَخْذَ اللَّهُ	وَلَقَدْ أَخْذَ اللَّهُ	وَلَقَدْ أَخْذَ اللَّهُ	وَلَقَدْ أَخْذَ اللَّهُ
neraka	atas kalian	Allah	(pada) Allah	dan ber-takwalah	dari terhadap kalian	tangan-tangan mereka	maka Dia menahan
orang-orang yang beriman	Istael	Allah	dan ke-pada	dan mengambil	dan sungguh	dan sungguh	dan sungguh
Bani	Mesiahan	Allah	Allah	duabelas	di antara mereka	dan Kami telah mengangkat	dan Kami memberikan
Israel	perjanjian	Allah	perintah	zakat	beserta kalian	sungguh jika	sungguh Aku
11	12	13	14	15	16	17	18
إِسْرَائِيلَ	وَعَشَّنَا مِنْهُمْ	أَثْنَيْ عَشَرَ	أَثْنَيْ عَشَرَ	أَنْ قَمْ	أَنْ قَمْ	أَنْ قَمْ	أَنْ قَمْ
Israfil	dan Kami te-lah mengangkat	duabelas	di antara mereka	salat	kalian mendirikan	dan kalian menunaikan	dan kalian berfirman
19	20	21	22	23	24	25	26
رَسُولِيَّ	وَعَزَّزْنَاهُمْ	وَأَقْرَضْنَاهُمْ	وَأَقْرَضْنَاهُمْ	لَيْنَ	لَيْنَ	لَيْنَ	لَيْنَ
dan kalian beriman	dan kalian meminjamkan	dan kalian membantu mereka	dan kalian mempunyai	zakat	duabelas	duabelas	duabelas
27	28	29	30	31	32	33	34
حَسَنَةً	عَنْكُمْ سَيِّاتِكُمْ	لَا كَفَرَنَ	لَا كَفَرَنَ	وَلَا دُخَلَّنَّكُمْ	وَلَا دُخَلَّنَّكُمْ	وَلَا دُخَلَّنَّكُمْ	وَلَا دُخَلَّنَّكُمْ
baik	dari kalian	sungguh Aku akan menghapus	dan kalian akan	dan sungguh Aku akan memasukkan kalian	kesalahan-kesalahan kalian	dan kalian akan	dan kalian akan
surga	baik	baik	baik	baik	baik	baik	baik
35	36	37	38	39	40	41	42
جَنَّتٍ تَّجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ	فَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ	وَجَنَّتٍ تَّجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ	وَجَنَّتٍ تَّجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ	وَلَمْ يَرَهُمْ	وَلَمْ يَرَهُمْ	وَلَمْ يَرَهُمْ	وَلَمْ يَرَهُمْ
surganya	sesudah	surganya	surganya	merupakan	merupakan	merupakan	merupakan
43	44	45	46	47	48	49	50
ذَلِكَ مِنْكُمْ	فَقَدْ ضَلَّ	ذَلِكَ مِنْكُمْ	ذَلِكَ مِنْكُمْ	لَعْنَهُمْ	لَعْنَهُمْ	لَعْنَهُمْ	لَعْنَهُمْ
demikian itu	di antara kalian	di antara kalian	di antara kalian	di antara kalian	di antara kalian	di antara kalian	di antara kalian
51	52	53	54	55	56	57	58
نَقْضُهُمْ	مِيَتَّاقُهُمْ	مِيَتَّاقُهُمْ	مِيَتَّاقُهُمْ	وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ قُسِّيَّةً	وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ قُسِّيَّةً	وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ قُسِّيَّةً	وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ قُسِّيَّةً
mereka melanggar	mereka melanggar	mereka melanggar	mereka melanggar	keras membuat	keras membuat	keras membuat	keras membuat
59	60	61	62	63	64	65	66
كَلَمَةٌ	الْكَلَمَةُ	الْكَلَمَةُ	الْكَلَمَةُ	وَمَوَاضِعَهُ	وَمَوَاضِعَهُ	وَمَوَاضِعَهُ	وَمَوَاضِعَهُ
يُحْرِفُونَ	مِنْهُ	مِنْهُ	مِنْهُ	وَسْفَوْا حَظًا	وَسْفَوْا حَظًا	وَسْفَوْا حَظًا	وَسْفَوْا حَظًا
mereka mengubah	mereka mengubah	mereka mengubah	mereka mengubah	maka	maka	maka	maka
67	68	69	70	71	72	73	74

ذِكْرُوا بِهِ وَلَا تَرْأَى طَلْعَ عَلَيْهِ مِنْهُمْ إِلَّا فَلَيْلًا	di antara mereka	di antara mereka	orang yang khianat	atas	kamu akan melihat	kamu pernah berhenti	dan tidak	dengannya	mereka diingatkan
وَالْمُسْتَقْبَلُ لَهُمْ أَنَّهُمْ يُحِبُّونَ	orang-orang yang berbuat baik	Dia menyukai	Allah	sesungguhnya	dan bijar-kanklah	dari mereka	maka	maafkan	

10. Adapun orang-orang yang kafir dan mendustakan ayat-ayat Kami, mereka itulah penghuni neraka.

11. Wahai orang-orang yang beriman! Ingatlah nikmat Allah (yang diberikan) kepadamu, ketika suatu kaum bermaksud hendak menyerangmu dengan tangannya, lalu Allah menahan tangan mereka dari kamu. Dan bertakwalah kepada Allah, dan hanya kepada Allah-lah hendaknya orang-orang beriman itu bertawakal.

12. Dan sungguh, Allah telah mengambil perjanjian dari Bani Israil dan Kami telah mengangkat dua belas orang pemimpin di antara mereka. Dan Allah berfirman, "Aku bersama-mu." Sungguh, jika kamu melaksanakan salat dan menuai zakat serta beriman kepada Rasul-rasul-Ku dan kamu bantu mereka dan kamu pinjamkan kepada Allah pinjaman yang baik,²⁶⁸ pasti akan Aku hapus kesalah-an kesalahanmu, dan pasti, akan Aku masukkan ke dalam surga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai. Tetapi barang siapa (kafir) di antaramu setelah itu, maka sesungguhnya dia telah tersesat dari jalan yang lurus."

13. (Tetapi) karena mereka melanggar janjinya, maka Kami melaknat mereka, dan Kami jadikan hati mereka keras membatu. Mereka suka mengubah firman (Allah) dari tempatnya,²⁶⁹ dan mereka (sengaja) melupakan sebagian pesan yang telah diperingatkan kepada mereka. Engkau (Muhammad) senantiasa akan melihat pengkhianatan dari mereka kecuali kelompok kecil di antara mereka (yang tidak berkhianat), maka maafkanlah mereka dan biarkan mereka. Sungguh, Allah menyukai orang-orang yang berbuat baik.

14. Dan di antara orang-orang yang mengatakan "Kami ini orang Nasrani," Kami telah mengambil perjanjian mereka, tetapi mereka (sengaja) melupakan sebagian pesan yang telah diperintahkan kepada mereka, maka Kami timbulkan permusuhan dan kebencian di antara mereka hingga hari kiamat. Dan kelak Allah akan memberitakan kepada mereka apa yang telah mereka kerjakan.

15. Wahai Ahli Kitab! Sungguh, fasul Kami telah datang kepadamu, menjelaskan kepadamu banyak hal dari (isi) Kitab yang kamu sembunyikan, dan banyak (pula) yang dibiarkannya. Sungguh, telah datang kepadamu cahaya dari Allah, dan Kitab²⁷⁰ yang menjelaskan,

16. dengan Kitab itulah Allah memberi petunjuk kepada orang yang mengikuti keridaan-Nya ke jalan keselamatan, dan (dengan Kitab itu pula) Allah mengeluarkan orang itu dari gelap gulita kepada cahaya dengan izin-Nya, dan menunjukkan ke jalan yang lurus.

17. Sungguh, telah kafir orang yang berkata: "Sesungguhnya Allah itu dialah Al-Masih putra Maryam." Katakanlah (Muhammad), "Siapakah yang dapat menghalang-halangi kehendak Allah, jika Dia hendak membinaskan Al-Masih putra Maryam beserta bunya dan seluruh (manusia) yang berada di bumi?" dan milik Allahlah kerajaan langit dan bumi dan apa yang ada di antara keduanya. Dia menciptakan apa yang Dia Kehendaki. Dan Allah Mahakuasa atas segala sesuatu.

وَمَنْ كَفَرَ مَنْ كَفَرَ قَالُوا إِنَّا نَضْرَى أَخْذَنَا مِنْ شَاقَةٍ
perjanjian mereka Kami telah mengambil orang-orang Nasrani sungguh kami mereka mengatakan orang-orang yang dan di antara

فَنَسْوَا حَظًا مِمَّا ذَكَرُوا يَهُمْ فَاغْرَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ
permusuhan di antara mereka maka Kami timbulkan dengan-nya mereka diperlakukan dari apa yang bagian maka mereka merupakan

وَالْبَغْضَاءُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ وَسُوفَ يُتَبَّعُهُمُ اللَّهُ
Allah akan memberi-tahu mereka dan kelak kiamat hari sampai dan kebencian/kemarahan

بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ١٤ يَاهَلَ الْكِتَبِ
Ahli Kitab wahai mereka kerjakan adalah mereka dengan apa yang

قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُكُمْ يُبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيرًا مِمَّا
dari apa yang banyak kepada kalian dia menjelaskan rasul Kami telah datang kepada kalian sungguh

كُنْتُمْ تَخْفُونَ مِنَ الْكِتَبِ وَيَعْقُوْنَ عَنْ
dari dan memaafkan/membatalkan (isi) Al-Kitab dari kalian sembunyikan adalah kalian

كَثِيرٌ قَدْ جَاءَكُمْ مِنْ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَبٌ
dan Kitab cahaya Allah dari telah datang kepada kalian sungguh kebanyakan

يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنْ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ
keridaan-Nya mengikuti orang yang Allah dengannya (Kitab) memberi petunjuk 15 nyata/jelas

سُبْلُ السَّلِيمِ وَيُخْرِجُهُمْ مِنَ الظُّلْمَاتِ إِلَى
kepada kegelapan dari dan Dia menge-luarkan mereka ke-selamatan jalan

النُّورِ يَادِنِيهِ وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صَرَاطِ مُسْتَقِيمٍ
yang lurus jalan kepada dan Dia memberi petunjuk mereka dengan izin-Nya cabaya/terang

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ
Al-Masih Dia (adalah) Allah sungguh mereka berkata orang-2 yang telah kafir sungguh benar-2 16

أَبْنُ مَرِيَمٍ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ مِنَ اللَّهِ شَيْءًا إِنْ أَرَادَ
Dia meng-hendaki jika sesuatu Allah dari menguasai maka siapa yang kata-kamlah Maryam putra

أَنْ يُهْلِكَ الْمَسِيحَ ابْنَ مَرِيَمٍ وَأَمْكَنَهُ وَمَنْ فِي
di dan siapa yang dan ibunya Maryam putra Al-Masih membi-nasakan untuk

الْأَرْضِ جَمِيعًا وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
dan bumi langit kerajaan dan kepu-nyaan Allah seluruh-nya bumi

وَمَا بَيْنَهُمَا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
Maha-kuasa sesuatu segala atas dan Allah Dia ke-hendaki apa yang Dia men-ciptakan di antara keduanya dan apa yang

270. Cahaya maksudnya Nabi Muhammad saw. dan Kitab maksudnya Al-Qur'an.

وَقَالَتِ الْيَهُودُ **وَالصَّرَى** **أَنْتُمْ** **أَبْنَاءُ اللَّهِ** **وَأَحِيَّا وَقُلْ**

kata-kian dan kekasih-kekasih-Nya Allah anak-anak kami dan orang-orang Nasrani orang-orang Yahudi dan berkata

فَلَمْ يُعَذِّبُكُمْ بِذُنُوبِكُمْ **بَلْ أَنْتُمْ** **بَشَرٌ مِّنْ خَلْقِ يَعْفُرُ لِمَنْ**

bagi siapa yang Dia mengampuni Dia ciptakan di antara orang yang manusa kalian bahkan/tetapi karena dosa-dosa kalian Dia menyiksa kalian maka mengapa

وَمَا يَنْهَا **مَلَكُ السَّمَاوَاتِ** **وَالْأَرْضِ** **يَأْهُلُ الْكِتَابَ** **وَاللَّهُ** **مَلَكُ**

dan bumi langit kerajaan dan kepu-nyaan Allah Dia ke-hendaki siapa yang dan Dia menyiksa Dia ke-hendaki

وَمَا **بِنَهْمَامَا** **وَإِلَيْهِ** **الصَّرِيرُ** **يَأْهُلُ** **الْكِتَابَ** **وَاللَّهُ** **جَاءَكُمْ**

telah menda-tangi kalian sung-guh Al-Kitab hai Ahli akan kembali dan kepa-da-Nya di antara keduaanya dan apa yang

رَسُولُنَا **يَبْيَنُ لَكُمْ** **عَلَىٰ فَتْرَةٍ** **مِّنَ الرُّسُلِ** **أَنَّ تَقُولُوا** **مَا جَاءَنَا**

menda-tangi kami tidak kalian me-nugatkan supaya para rasul dari terpu-tusnya atas kepada kalian dia men-jelaskan Rasul Kami

مِنْ بَيْتِنَا **وَلَا نَذِيرٌ** **فَقَدْ جَاءَكُمْ** **بَشِيرٌ** **وَلَا نَذِيرٌ** **فَلَا** **نَذِيرٌ** **وَلَا** **نَذِيرٌ**

segala atas dan Allah dan perba-ka wa teringatan pembawa be-rita gembira telah menda-tangi kalian maka sungguh pembawa peringatan dan tidak pembawa be-rita gembira dari

شَيْءٌ قَدِيرٌ **وَلَا** **نَذِيرٌ** **فَلَا** **نَذِيرٌ** **وَلَا** **نَذِيرٌ** **فَلَا** **نَذِيرٌ**

ingatlah hai kaumku kepada kaumnya Musa berkata dan ketika Maha-kuasa sesuatu

نِعْمَةُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ **إِذْ جَعَلَ فِتْكُمْ** **مُلُوَّكًا** **وَأَتَكُمْ مَا لَمْ يُؤْتَ أَحَدًا** **مِنَ الْعَالَمِينَ**

pengusa-pengusa dan Dia menjadikan kalian para nabi di antara kalian Dia men-jadikan ketika atas kafian Allah nikmat

وَأَتَكُمْ **مَا لَمْ يُؤْتَ أَحَدًا** **مِنَ الْعَالَمِينَ** **أَدْخُلُوا** **يَقُولُ** **وَلَا** **تَرْتَدُوا** **عَلَىٰ**

masuklah hal kaumku 20 seluruh alam dari sese-orang Dia berikan belum/tidak apa yang dan Dia mem-bertikan kalian

الْأَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ **وَلَا** **تَرْتَدُوا** **عَلَىٰ** **أَدَبَارِكُمْ**

belakang kalian atas kalian ber-balik/lari dan jangan bagi kalian (oleh Allah) menen-tukan yang suci tanah/bumi

فَتَنَقْلِبُوا **خَسِيرِينَ** **قَالُوا** **يَمُوسَىٰ** **إِنَّ فِيهَا** **قَوْمًا** **جَبَارِينَ**

gagah perkasa kaum di da-la-manya sung-guh hai Musa mereka berkata orang-orang yang rugi maka kalian akan kembali

وَإِنَّ لَنَّ تَدْخُلُهَا حَتَّىٰ يَخْرُجُوا مِنْهَا **فَإِنَّ يَخْرُجُوا مِنْهَا**

dari-padanya mereka keluar maka jika dari padanya mereka keluar sehingga kami akan memasukinya tidak dan sung-guh kami

فَإِنَّا دَخَلْنَا **مَا قَالَ** **رَجُلَانِ** **مِنَ الَّذِينَ** **يَخَافُونَ**

mereka takut orang-2 yang dari/di antara dua orang laki-laki berkata orang-orang yang masuk maka sung-guh kami

أَنَّمُ **اللَّهُ عَلَيْهِمَا** **أَدْخَلُوا** **عَلَيْهِمُ الْبَابَ** **فَإِذَا دَخَلْتُمُوهُ**

kalian telah memasukinya maka jika pintu gerbang atas mereka masuklah serbulah atas ke-duanya Allah telah men-beri nikmat

فَأَنَّكُمْ غَلِيبُونَ **وَعَلَىٰ اللَّهِ** **فَتَوَكَّلُوا** **إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ**

orang-orang yang benar kalian adalah jika maka bertawakkallah Allah dan ke-pada orang-2 yang mengalahkan maka sung-guh kalian

18. Orang Yahudi dan **Nasrani** ber-kata, "Kami adalah anak-anak Allah dan kekasih-kekasih-Nya." Katakanlah, "Mengapa Allah menyiksa kamu karena dosa-dosamu? Tidak, kamu adalah **manusia** (biasa) di antara **orang-orang** yang **Dia ciptakan**. Dia meng-ampuni **siapa yang Dia Kehendaki** dan menyiksa **siapa yang Dia kehendaki**. Dan milik Allah seluruh kerajaan langit dan bumi serta apa yang ada di antara keduanya. Dan kepada-Nya semua akan kembali."

19. Wahai Ahli Kitab Sungguh, **rasu** Kami telah datang kepadamu, menjelaskan (syariat Kami) kepadamu ketika terputus (pengiriman) **rasul-rasu**, agar kamu tidak mengatakan, "Tidak ada yang datang kepada kami baik seorang pembawa berita gembira maupun seorang pemberi peringatan. Sungguh, telah datang kepadamu pembawa berita gembira dan pemberi peringatan." Dan Allah Mahakuasa atas segala sesuatu.

20. Dan (ingatlah), ketika Musa ber-kata kepada **kaumnya**, "Wahai **kaum-ku**! Ingatlah akan nikmat Allah kepadamu ketika Dia mengangkat **nabi-nabi** di antaramu, dan menjadikan kamu sebagai **orang-orang merdeka**, dan memberikan kepada kamu apa yang belum pernah diberikan kepada **seorang pun** di antara umat yang lain."

21. Wahai kaumku Masuklah ke tanah suci (Palestina) yang telah ditentukan Allah bagimu,²⁷¹ dan janganlah kamu berbalik ke belakang (karena takut kepada musuh), nanti kamu menjadi **orang yang rugi**.

22. Mereka berkata, "Wahai Musa! Sesungguhnya di dalam negeri itu ada **orang-orang yang sangat kuat** dan **kejam**, kami tidak akan memasukinya sebelum mereka keluar darinya. Jika mereka keluar dari sana, niscaya kami akan masuk."

23. Berkatalan **dua** **orang laki-laki** di antara **mereka yang bertakwa**, yang telah diberi nikmat oleh Allah.²⁷² Ser-bulah mereka melalui pintu gerbang (negeri) itu. Jika kamu memasukinya niscaya kamu akan menang. Dan bertawakkallah kamu hanya kepada Allah, jika kamu **orang-orang beriman**"

²⁷¹. Tanah Palestina itu ditentukan Allah bagi kaum Yahudi selama mereka beriman dan taat kepada Allah.

24. Mereka berkata, "Wahai Musa! Sampai kapan pun kami tidak akan memasukinya selama mereka masih ada di dalamnya, karena itu pergilah engkau bersama Tuhanmu, dan berperanglah kamu berdua. Biarlah kamu tetap (menanti) di sini saja."

25. Dia (Musa) berkata, "Ya Tuhaniku, aku hanya menguasai diriku sendiri dan saudaraku. Sebab itu pisahkanlah antara kami dengan orang-orang yang fasik itu."

26. (Allah) berfirman, "Jika demikian), maka (negeri) itu terlarang buat mereka selama empat puluh tahun, (selama itu) mereka akan mengembawa kebingungan di bumi. Maka janganlah engkau (Musa) bersedih hati (memikirkan nasib) orang-orang yang fasik itu."

27. Dan ceritakanlah (Muhammad) yang sebenarnya kepada mereka tentang kisah **kedua putra Adam**²², ketika keduanya mempersembahkan kurban, maka (kurban) salah seorang dari mereka berdua (Habil) diterima dan dari yang lain (Qabil) tidak diterima. Dia (Qabil) berkata, "Sungguh, aku pasti membunuhmu!" Dia (Habil) berkata, "Sesungguhnya Allah hanya menerima (amal) dari **orang yang bertakwa.**"

28. "Sungguh, jika engkau (Qabil) menggerakkan tangannya kepadaku untuk membunuhku, aku tidak akan menggerakkan tanganku kepadamu untuk membunuhmu. Aku takut kepada Allah. Tuhan seluruh alam."

29. "Sesungguhnya aku ingin agar engkau kembali dengan (membawa) dosa (membunuh)ku dan dosamu sendiri, maka engkau akan menjadi penghuni neraka" dan itulah balasan bagi orang yang zhalim"

30. Maka nafsu (Qabil) mendorongnya untuk membunuh saudaranya, kemudian dia pun (benar-benar) membunuhnya, maka jadilah dia termasuk orang yang rhei.

31. Kemudian Allah mengutus seekor burung gagak menggali tanah untuk diperlihatkan kepadanya (Qabil) bagaimana dia seharusnya menguburkan mayat saudaranya. Qabil berkata, "Oh, celaka aku! Mengapa aku tidak mampu berbuat seperti burung gagak ini, sehingga aku dapat menguburkan mayat saudaraku ini?" Maka jadilah dia termasuk orang yang menyesal.

يَوْمَ وُسْتِيٍّ / إِنَّا لَنَّ نَذْخُلَهَا أَبَدًا مَادَامُوا فِيهَا فَإِذَهَبْ
 maka di da- mereka selama/ selama- kami me- tidak sungguh hai mereka
 pergihal lamnya selagi lamanya masukinya akan karni Musa berkata

أَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلَا إِنَّا هُمْ نَا قَعْدُونَ

Tuhan-ku (Musa) berkata 24 orang-orang yang duduk di sini sungguh kamu maka peranglah kalian berdua dan Tuhan kamu kamu

الْقَوْمُ أَمْلَكُ الْأَنْفُسَيْ وَأَخِي فَافْرُقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ وَبَيْنَكَ وَبَيْنَكَ

سَنَةٌ أَرْبَعِينَ عَلَيْهِمْ مُحَرَّمَةٌ	فَإِنَّهَا مَحْرَمَةٌ	قَالَ فَإِنَّهَا مَحْرَمَةٌ	الْفَسِيقُونَ
tahun empat puluh atas mereka diharamkan/dilarang	maka sungguh ia (negerti itu)	(Allah) berfirman	orang-orang yang fasik

يَسِّهُونَ فِي الْأَرْضِ فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْفَسِيقِينَ

قرْبَانَا	كُرْبَانٌ	يَا لِلْحَقِّ إِذْ	أَدْمَنَ	أَنْتَيْ	نَبَّا	عَلَيْهِمْ	وَاتَّلْ	۲۶
curban	keduanya berkurban	ketika	dengan sebenarnya	Adam	dua anak	berita/ cerita	atas mereka	dan ba- cakanlah

فَتُقْبَلَ مِنْ أَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقْبَلْ مِنَ الْآخَرِ قَالَ لَأَقْتُلَنَّكَ

sungguh akan dia yang dari diterima dan salah satu dari maka
kuburuh kamu berkata lain tidak keduanya diterima

قال إنما يتقبل الله من المتقين  لين بسطت اليه يدك 27
 tangan kamu kepadaku kamu kembangkan sungguh jika orang-2 yang bertakwa dari Allah akan menerima sungguh banyalah ia berbaktia

لِتَقْتُلَنِي	مَا أَنَا بِيَسِطٍ	يَدِي إِلَيْكَ لَا قُلْكَ	إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ	Allah
aku takut	sesungguhnya aku	untuk membuatmu kamu	kepada kamu	tangan-ku

فَتَكُونُ maka kamu adalah **وَأَنْكَ** dan dosa kamu **يَا شَمِي** dengan dosaku **أَنْ تَبْرُأ** kamu kembali **أَرِيدُ** agar **أَنْ** aku ingin **سَعْيَهُ** sungguh **الْعَلَمَيْنَ** seluruh alam **رَبَّ** Tuhan Pe-melihara  28

فَطَوَّعَتْ	٦٩	الظَّالِمِينَ	جَزَّاؤُهُ	وَذِلَّكَ	النَّارُ	أَصْحَابُ	مِنْ
maka menjadikan mudah	29	orang-orang zalim	perba- lasan	dan yang demikian itu	neraka	penghuni	dari

نَفْسَهُ قَتَلَ أخِيهِ فَقْتَلَهُ
لَهُ
فَاصْبَحَ مِنَ الظَّالِمِينَ

30 maka ia mem-
bunuhnya saudara-nya
membunu-huh hawa naifsuriva
orang-orang yang rugi dari jadilah ia

أَكُونَ	مِثْلَ هَذَا	أَعْجَزْتُ	يُوَلِّتَيْ	قَالَ	سَوَاءَ
ini seperti aku menjadi	bah- wa-	mengapa aku tidak mampu	aduhai celaka aku	ia ber- kata	sauda- nya mayat

٢١	الْتِدْمِينَ	فَاصْبَحَ	أَخْيَ	سُوَءَةً	فَأُوْارِيَ	الْغَرَبِ
31	orang-2 yang menyesal	dari	maka jadilah ia	saudu- raku	mayat	maka aku menutuni

272. Para mufasir mengatakan, namanya Qabil dan Habil.

مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ كَتَبْنَا عَلَيْ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنَّهُ مَنْ قَتَلَ
مَرْبُوحًا بَارِجًا بَهْوًا بَهْوَانًا إِنَّهُ مَنْ قَتَلَ
بَارِجًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا

بَارِجًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا
بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا

بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا
بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا

بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا
بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا

بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا
بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا

بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا
بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا

بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا
بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا

بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا
بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا

بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا
بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا

بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا
بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا

بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا
بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا

بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا
بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا

بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا
بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا

بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا
بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا

بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا
بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا

بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا
بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا بَهْوَانًا

32. Oleh karena itu Kami tetapkan (suatu hukum) bagi Bani Israil bahwa barang siapa membunuh seseorang bukan karena orang itu membunuh orang lain,²⁷³ atau bukan karena berbuat kerusakan di bumi, maka seakan-akan dia telah membunuh semua manusia.²⁷⁴ Barang siapa memelihara kehidupan seorang manusia, maka seakan-akan dia telah memelihara kehidupan semua manusia. Sesungguhnya rasa Kami telah datang kepada mereka dengan (membawa) keterangan-keterangan yang jelas. Tetapi kemudian banyak di antara mereka setelah itu melampaui batas di bumi.

33. Hukuman bagi orang-orang yang memerangi Allah dan rasul-Nya dan membuat kerusakan di bumi, hanyalah dibunuh atau disalib, atau dipotong tangan dan kaki mereka secara silang,²⁷⁵ atau diasingkan dari tempat kediamannya. Yang demikian itu kehinaan bagi mereka di dunia, dan di akhirat mereka mendapat azab yang besar.

34. Kecuali orang-orang yang bertobat sebelum kamu dapat menguasai mereka; maka ketahuilah, bahwa Allah Maha Pengampun, Maha Penyayang.

35. Wahai orang-orang yang beriman! Bertakwalah kepada Allah dan carilah wasilah (jalan) untuk mendekatkan diri kepada-Nya, dan berjihadlah (berjuanglah) di jalan-Nya, agar kamu beruntung.

36. Sesungguhnya orang-orang yang kafir seandainya mereka memiliki segala apa yang ada di bumi dan ditambah dengan sebanyak itu (lagi) untuk menebus diri mereka dari azab pada hari kiamat, niscaya semua (tebusan) itu tidak akan diterima dari mereka. Mereka (tetap) mendapat azab yang pedih.

273. Yakni membunuh orang bukan karena ejasah.

274. Hukum ini bukanlah mengenai Bani Israil saja, tetapi juga mengenai manusia semuanya. Allah memandang bahwa membunuh seseorang itu adalah seperti membunuh semua manusia, begitu juga sebaliknya.

275. Memotong tangan kanan dan kaki kiri, dan kalau melakukan kejahatan sekali lagi maka dipotong tangan kiri dan kaki kanan.

يُرِيدُونَ أَنْ يَخْرُجُوا مِنَ النَّارِ وَمَا هُمْ بِخَارِجٍ إِنْ هُمْ بِمُهْتَاجٍ

darinya orang-orang yang keluar mereka dari tidak neraka dari mereka keluar supaya mereka ingin

وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ

maka potonglah dan pencuri perempuan dan pencuri laki-laki lama/ kekal siksaan dan bagi mereka

أَيْدِيهِمَا جَزَاءً بِمَا كَسَبُوا نَكَالًا مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

Mahabijaksana Mahaperkasa dan Allah Allah dari siksaan/ pembalasan kedua yang tangan keduanya

مَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ اللَّهَ يَتُوبُ

akan menerima tobat Allah maka sungguh dan ia memperbaiki diri kezalintannya sesudah dari kembali/ bertobat maka barang siapa

عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

kerajaan bagi-Nya Allah baha-wa kalian me- netahui tidak-kah Maha Pe- nyayang Maha Pe- ngampun Allah sesung- guhnya atasnya

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ يَعْذِبُ مَنْ يَسْأَءُ

Dia ke- hendaki bagi si- apa yang dan Dia mengampuni Dia ke- hendaki siapa yang Dia me- nyiksa dan bumi langit

وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ يَتَابُ إِلَيْهَا الرَّسُولُ

Rasul Wahai Maha- kuasa sesuatu segala atas dan Allah

لَا يَخْرُنَكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ مِنَ الَّذِينَ

orang-2 yang dari keka- firan dalam mereka bersegera orang-orang yang membuat sedih kamu jangan

قَالُوا أَمَنَا بِاْفَوَاهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِنْ قُلُوبُهُمْ وَمِنَ الَّذِينَ

orang-2 yang dan dari hati mereka beriman belum dengan mu- luh mereka kami beriman mereka berkata

هَادِوْا سَمَعُونَ لِلْكَذِبِ لِلْكَذِبِ سَمَعُونَ

Kepada kaum/orang orang-2 yang suka mendengarkan pada yang bohong orang-2 yang su- ka mendengarkan Yahudi

أَخْرَيْنَ لَمْ يَأْتُوكَ يَحْرُفُونَ الْكَلَمَ مِنْ بَعْدِ مَوَاضِعِهِ

tempat-tempatnya sesudah dari perkataan mereka mengubah datang ke- pada kamu belum (pemah) yang lain

يَقُولُونَ إِنَّ أُوتِيتُمْ هَذَا فَخَدُوهُ وَإِنَّ لَرْ تُؤْتَهُ فَاحذِرُوا

maka hati- hatilah kalian diberi- kannya tidak dan jika maka ambilah dia ini diberikan kepada kalian jika mereka mengatakan

وَمِنْ يُرِدُ اللَّهُ فَتَنَتَهُ فَلَنْ تَمْلَكَ لَهُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا

sedikit pun Allah dari baginya kamu mam- pu (menolak) maka tidak fitnahnya/ kesesatannya Allah meng- hendaki dan barang siapa

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَمْ يُرِدُ اللَّهُ أَنْ يُظَهِرَ قُلُوبَهُمْ لَهُمْ فِي

di bagi mereka hati mereka member- sihkan hen- dak Allah meng- hendaki tidak orang-2 yang mereka itulah

الْدُّنْيَا حَرَثٌ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ

besar siksaan akhirat di dan bagi mereka kehinaan dunia

37. Mereka ingin keluar dari neraka, tetapi tidak akan dapat **keluar dari sana**. Dan mereka mendapat azab yang kekal.

38. Adapun **orang laki-laki** maupun **perempuan** yang mencuri, potonglah tangan keduanya (sebagai) balasan atas perbuatan yang mereka lakukan dan sebagai siksaan dari Allah. Dan Allah Mahaperkasa, Mahabijaksana.

39. Tetapi **barang siapa bertobat** setelah melakukan kejahatan itu dan memperbaiki diri, maka sesungguhnya Allah menerima tobatnya. Sungguh, Allah Maha Pengampun, Maha Penyayang.

40. Tidakkah kamu tahu, bahwa Allah memiliki seluruh kerajaan langit dan bumi, Dia menyiksa **siapa yang Dia kehendaki** dan mengampuni siapa yang Dia kehendaki. Allah Mahakuasa atas segala sesuatu.

41. Wahai Rasul (Muhammad)! Janganlah engkau disedihkan karena **mereka berlomba-lomba** dalam kekafirannya. Yaitu **orang-orang (munafik)** yang mengatakan dengan mulut mereka, "Kami telah beriman" padahal hati mereka belum beriman; dan juga **orang-orang Yahudi yang sangat suka mendengar** (berita-berita) bohong²⁷⁶ dan **sangat suka mendengar** (perkataan-perkataan) **orang lain** yang belum pernah datang kepadamu²⁷⁷. Mereka mengubah kata-kata (Taurat) dari makna yang sebenarnya. Mereka mengatakan, "Jika ini yang diberikan kepadamu (yang sudah diubah) terimalah, dan jika kamu diberi yang bukan ini, maka hati-hatilah." **(Barang siapa dikehendaki Allah)** untuk di- biarkan sesat, sedikit pun engkau tidak akan mampu menolak sesuatu pun dari Allah (untuk menolongnya). Mereka itu adalah **orang-orang yang sudah tidak dikehendaki Allah** untuk menyucikan hati mereka. Di dunia mereka mendapat kehinaan dan di akhirat akan mendapat azab yang besar.

276. Orang-orang Yahudi sangat suka mendengar perkataan-perkataan pendeta mereka yang bohong, atau sangat suka mendengar perkataan-perkataan Nabi Muhammad saw. untuk disampaikan kepada pendeta-pendeta dan kawan-kawan mereka dengan cara yang tidak jujur.

277. Mereka sangat suka mendengar perkataan-perkataan pemimpin-pemimpin mereka yang bohong yang belum pernah bertemu dengan Nabi Muhammad saw. karena sangat benci kepadanya, atau sangat suka mendengar perkataan-perkataan Nabi Muhammad saw. untuk disampaikan secara tidak jujur kepada kawan-kawannya.

سَمْعُونَ **لِكَذِيبِ أَكْلُونَ** **لِسُّختِ فَانْ جَاءَوْكَ**

maka datang kepada kamu maka jika bagi yang haram orang-2 yang banyak memakan pada yang bohong orang-2 yang suka mendengarkan

فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرِضْ عَنْهُمْ وَإِنْ تُعَرِّضْ عَنْهُمْ فَكُلْنَ

maka tidak dari mereka kamu berpaling dan jika dari mereka berpalinglah atau di antara mereka maka putuskanlah

يَضْرُولَ شَيْئًا وَإِنْ حَكْمَتْ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ بِالْقُسْطِ

dengan adil di antara mereka maka putuskanlah kamu memutuskan dan jika sedikit pun mereka memudarangkan kamu

وَعَنْهُمْ وَعِنْهُمْ وَكَيْفَ يُحَكِّمُونَكَ

dan di sisi mereka mereka mengangkat kamu menjadi hakim dan bagaimana 42 orang-orang yang berbuat adil menyukai Allah sesungguhnya

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ

42
الشورى
حكم الله ثم يقولون من بعد ذلك
itu sesudah dari mereka berpaling kemudian Allah hukum-hukum di dalamnya Taurat

إِنَّا أَرْزَلْنَا التَّوْرَةَ فِيهَا

di dalamnya Kitab Taurat Kami telah menurunkan sungguh Kami 43
دَمَّا أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ
dengan orang-orang yang bermian mereka itu dan bukanlah

الَّذِينَ أَسْلَمُوا لِلَّذِينَ

terhadap orang-2 mereka menyerahkan diri orang-orang yang nabi-nabi dengan-nanya memuruskan perkara dan cahaya petunjuk
هُدًى وَنُورٌ
Vahudi

وَالرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ بِمَا كَتَبُوا

kitab dari mereka diperintah memelihara dengan sebab dan para pendeta dan orang-orang alim mereka
هَادُوا
Vahudi

فَلَا تَخْشُوا النَّاسَ

manusia kalian takut maka jangan saksi-saksi atasnya dan mereka menjadi Allah
وَكَانُوا عَلَيْهِ شَهِدَاءَ

وَأَخْشَوْنَ لَا تَشْرُوْنَ بِأَيْقِيْنَ ثَمَّا قَلِيلًا وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ

memutuskan perkara tidak dan barang siapa sedikit harga dengan ayat-ayat-Ku kalian jual/merukar dan jangan dan takutlah kepada-Ku

وَكَتَبْنَا عَلَيْهِمْ

atas mereka dan Karuni te-lah tetapkan 44
بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ
orang-orang kafir mereka maka mereka itu oleh Allah menu-runkan dengan apa yang

فِيهَا أَنَّ النَّفْسَ يَالنَّفْسِ وَالْعِيْنَ

dan hidung dengan mata dan mata dengan jiwa/nyawa bahwa-sanya di dalamnya

وَالْأَنْفُ وَالْأَذْنُ بِالْأَذْنِ وَالسِّنَ بِالسِّنَ

dan luka-luka dengan gigi dan gigi dengan telinga dan telinga dengan hidung

فَصَاصُ فَمَنْ تَصَدَّقَ بِهِ فَهُوَ كَفَارَةً لَّهُ وَمَنْ

dan barang siapa bagi-nya tebusan (dosa) maka ia dengan qisâs bersedekah/ melepaskan hak maka barang siapa qisâs/ba-lasannya

لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ

orang-orang yang zalim mereka maka mereka itu Allah telah menurunkan dengan apa yang memutuskan perkara tidak

42. Mereka sangat suka mendengar berita bohong, banyak memakan (makanan) yang haram.²⁷⁸ Jika mereka (orang Yahudi) datang kepadamu (Muhammad untuk meminta putusan), maka berilah putusan di antara mereka atau berpalinglah dari mereka, dan jika engkau berpaling dari mereka maka mereka tidak akan membahayakanmu sedikit pun. Tetapi jika engkau memutuskan (perkara mereka), maka putuskanlah dengan adil. Sesungguhnya Allah menyukai orang yang adil.

43. Dan bagaimana mereka akan mengangkatmu menjadi hakim mereka, padahal mereka mempunyai Taurat yang di dalamnya (ada) hukum Allah, nanti mereka berpaling (dari putusanku) setelah itu? Sungguh, mereka bukan orang-orang yang beriman»

44. Sungguh, Kami yang menurunkan Kitab Taurat, di dalamnya (ada) petunjuk dan cahaya. Yang dengan Kitab itu **para nabi yang berserah diri** kepada Allah memberi putusan atas perkara **orang Yahudi**, demikian juga **para ulama** dan **pendeta-pendeta** mereka, sebab mereka diperintahkan memelihara kitab-kitab Allah dan mereka menjadi **saksi** terhadapnya. Karena itu janganlah kamu takut kepada **manusia** (tetapi) takutlah kepada-Ku. Dan janganlah kamu jual ayat-ayat-Ku dengan harga murah. **Bangsi** siapa tidak memutuskan dengan apa yang diturunkan Allah, maka **mereka itulah orang-orang kafir**.

45. Kami telah menetapkan bagi mereka di dalamnya (Taurat) bahwa **nyawa** (dibalas) dengan **nyawa** mata dengan mata, hidung dengan hidung, telinga dengan telinga, gigi dengan gigi, dan luka-luka (pun) ada **qisâs**nya (balasan yang sama). Barang siapa melepaskan (hak **qisâs**)nya, maka itu (menjadi) penebus dosa baginya. **Bangsi** siapa tidak memutuskan perkara menurut apa yang diturunkan Allah, maka **mereka itulah orang-orang zalim**.

278. Seperti uang suap dan sebagainya.

279. Pengikut-pengikut Injil itu diharuskan memutuskan perkara sesuai dengan apa yang diturunkan Allah di dalam Injil itu, sampai kepada masa diturunkan Al-Qur'an.

280. Orang yang tidak memutuskan perkara menurut hukum Allah ada tiga macam : a). Karena benci dan ingkarinya kepada hukum Allah, orang yang semacam ini kafir (Al-Mâ'idah (5) : 44). b). Karena menurut hawa nafsu dan merugikan orang lain dinamakan zalim (Al-Mâ'idah (5) : 45). c). karena fasik sebagaimana terdapat dalam ayat 47 surah ini.

وَقَفَّيْنَا عَلَى آثَارِهِمْ بِإِيمَانٍ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنْ
dari dua tangannya/ yaitu sebelumnya antara terhadap apa yang membenarkan Maryam putra dengan 'Isa jejak-jejak mereka atas dan Kami telah meneruskan

الْتَّوْرِيهِ وَأَيْنَهُ الْأَخْيَلُ فِتْهُ هَدَى وَبُورٌ وَمَصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ
antara terhadap apa (kitab) dan yang membenarkan dan cabaya petunjuk di dalamnya Injil dan Kami telah memberikannya Taurat

يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرِيهِ وَهَدَى وَمَوْعِظَةً
dan hendaklah memutuskan 46 bagi orang-2 yang bertakwa dan pelajaran dan menjadi petunjuk Kitab Taurat dari/ yaitu dua tangannya

أَهْلُ الْأَخْيَلِ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فِتْهُ وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ
menu-runkan dengan apa yang memutuskan tidak dan barang siapa di dalamnya (oleh) Allah menu-runkan dengan apa yang Injil keluarga pengikut
Al-Kitab kepada kamu dan Kami telah menurunkan 47 orang-orang yang fasik mere-kalah maka mereka itu Allah

بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمَهِمَّا
dan yang menjaga Kitab dari dua tangan/ sebelumnya antara terhadap apa yang membenarkan dengan kebenaran

عَلَيْهِ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ
hawa nafsu mereka kalian mengikuti dan janganlah Allah menu-runkan dengan apa yang di antara mereka maka putuskanlah atasnya

عَمَّا جَاءَكُمْ مِنَ الْحَقِّ لِكُلِّ جَعْلَنَا مِنْكُمْ شَرِيعَةً وَمِنْهَا جَاءَ
dan jalan yang terang peraturan di antara kalian Kami telah menjadikan bagi tiap-tiap (umat) kebenaran dari telah datang kepada kamu dari apa yang

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ لَيَبْلُوكُمْ فِي مَا
apa yang terhadap Dia hendak menguji kalian akan tetapi yang satu umat niscaya Dia menjadikan kalian Allah meng-hendaki dan sekiranya

أَنْتُمْ فَاسْتَقِوَا الْخَيْرَاتِ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا
semua tempat kembalikan kalian Allah kepada kebaikan maka berlomba-lombalah Dia berikan kepada kalian

فَيُنِيشُّكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ
dengan apa yang di antara mereka kalian memutuskan dan hen-daklah 48 kalian perselisihan di dalamnya kalian adalah dengan apa yang lalu Dia be-ri tahu kalian

أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَاحْذَرُوهُمْ أَنْ يَقْتُلُوكُمْ عَنْ
dari mereka (tidak) menyesalkan kalian supaya dan hati-hatilah terhadap mereka hawa nafsu mereka kalian mengikuti dan jangan Allah menu-runkan

بَعْضُ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ فَإِنْ تَوَلُّوْا فَاعْلَمُ أَنَّهَا يُصِيبُهُمْ
memberi mereka musibah akan Allah menghen-bahwasnya maka ketahuilah mereka berpaling maka jika kepada kamu (oleh) Allah menu-runkan apa yang sebagian

يَعْصِي دُنْوِيهِمْ وَلَانَ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ لَفَسِيقُوْنَ
apakah hukum 49 sungguh orang-2 fasik manusia itu dari kebanyak-an dan sungguh dosa-dosa mereka dengan sebagian

الْجَاهِلَةِ يَعْوُنُ وَمَنْ أَحْسَنَ مِنَ اللَّهِ حُكْمًا يُؤْقِنُونَ
mereka yakin bagi kaum hukum (Nya) Allah dari-pada lebih baik dan siapakah mereka kehendaki Jahiliah

46. Dan Kami teruskan jejak mereka dengan mengutus **(sa'outra Maryam)** membenarkan kitab yang sebelumnya, yaitu Taurat. Dan Kami menurunkan Injil kepadanya, di dalamnya terdapat petunjuk dan cahaya, dan membenarkan kitab yang sebelumnya yaitu Taurat, dan sebagai petunjuk serta pengajaran **(untuk orang-orang yang bertakwa)**.

47. Dan hendaklah pengikut Injil memutuskan perkara menurut apa yang diturunkan Allah di dalamnya.²⁷⁹ **Barang siapa tidak memutuskan perkara** menurut apa yang diturunkan Allah, maka **(mereka itulah orang-orang fasik)**.²⁸⁰

48. Dan Kami telah menurunkan Kitab (Al-Qur'an) kepadamu (Muhammad) dengan membawa kebenaran, yang membenarkan kitab-kitab yang diturunkan sebelumnya dan menjaganya,²⁸¹ maka putuskanlah perkara mereka menurut apa yang diturunkan Allah dan janganlah engkau mengikuti keinginan mereka dengan meninggalkan kebenaran yang telah datang kepadamu. Untuk setiap **(umat)** di antara kamu,²⁸² Kami berikan aturan dan jalan yang terang. Kalau Allah menghendaki, niscaya kamu dijadikan-Nya satu umat (saja), tetapi Allah hendak menguji kamu terhadap karunia yang telah diberikan-Nya kepadamu, maka berlomba-lombalah berbuat kebajikan. Hanya kepada Allah kamu semua kembali, lalu di beritahukan-Nya kepadamu terhadap apa yang dahulu kamu perselisihkan,

49. Dan hendaklah engkau memutuskan perkara di antara mereka menurut apa yang diturunkan Allah, dan janganlah engkau mengikuti keinginan mereka. Dan waspadalah terhadap mereka, jangan sampai mereka memperdayakan engkau terhadap sebagian apa yang telah diturunkan Allah kepadamu. Jika mereka berpaling (dari hukum yang telah diturunkan Allah), maka ketahuilah bahwa sesungguhnya Allah berkehendak menimpakan musibah kepada mereka disebabkan sebagian dosa-dosa mereka. Dan sungguh, kebanyakan **(manusi)** adalah **(orang-orang yang fasik)**.

50. Apakah hukum Jahiliyah yang mereka kehendaki? (Hukum) siapakah yang lebih baik daripada (hukum) Allah bagi **(orang-orang yang meyakini)** (agamanya)?

281. Al-Qur'an adalah ukuran untuk menentukan benar dan tidaknya ayat-ayat yang diturunkan dalam kitab-kitab sebelumnya.

282. Umat Nabi Muhammad saw. dan umat-umat sebelumnya.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الْأَنْصَارَ
بَعْضُهُمْ سَبَبُهُمْ أَوْ لِيَأْتِيَهُمْ وَالنَّصَارَىٰ وَالْيَهُودَ
بَعْضُهُمْ سَبَبُهُمْ أَوْ لِيَأْتِيَهُمْ وَالنَّصَارَىٰ وَالْيَهُودَ
بَعْضُهُمْ سَبَبُهُمْ أَوْ لِيَأْتِيَهُمْ وَالنَّصَارَىٰ وَالْيَهُودَ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخَذُوا الْيَهُودَ أَوَ الَّذِينَ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ

51. Wahai orang-orang yang beriman! Janganlah kamu menjadikan orang Yahudi dan Nasrani sebagai teman setia(mu); mereka satu sama lain saling melindungi. Barang siapa di antara kamu yang menjadikan mereka teman setia maka sesungguhnya dia termasuk golongan mereka. Sungguh, Allah tidak memberi petunjuk kepada orang-orang yang zalim.

52. Maka kamu akan melihat orang-orang yang hatinya berpenyakit segera mendekati mereka (Yahudi dan Nasrani), seraya berkata, "Kami takut akan mendapat bencana." Mudah-mudahan Allah akan mendatangkan kemenangan (kepada rasul-Nya), atau sesuatu keputusan dari sisi-Nya, sehingga mereka menjadi menyesal terhadap apa yang mereka rahasianakan dalam diri mereka.

53. Dan orang-orang yang beriman akan berkata, "Inikah orang yang bersumpah secara sungguh-sungguh dengan (nama) Allah, bahwa mereka benar-benar berserta kamu?" Segala amal mereka menjadi sia-sia, sehingga mereka menjadi orang yang rugi.

54. Wahai orang-orang yang beriman! Barang siapa di antara kamu yang murtad (keluar) dari agamanya, maka kelak Allah akan mendatangkan suatu kaum, Dia mencintai mereka dan mereka pun mencintai-Nya, dan bersikap lemah lembut terhadap orang-orang yang beriman, tetapi bersikap keras terhadap orang-orang kafir yang berjihad di jalan Allah, dan yang tidak takut kepada celaan orang yang suka mencela. Itulah karunia Allah yang diberikan-Nya kepada siapa yang Dia kkehendaki. Dan Allah Mahalucas (pemberian-Nya), Maha Mengetahui.

55. Sesungguhnya penolongmu hanya Allah, Rasul-Nya, dan orang-orang yang beriman yang melaksanakan salat dan menunaikan zakat seraya tunduk (kepada Allah).

56. Dan barang siapa menjadikan Allah, Rasul-Nya, dan orang-orang yang beriman sebagai penolongnya maka sungguh, pengikut (agama) Allah itulah yang menarik.

57. Wahai orang-orang yang beriman! Janganlah kamu menjadikan pemimpinmu orang-orang yang membuat agamamu jadi bahan ejekan dan permainan, (yaitu) di antara orang-orang yang telah diberi kitab sebelummu dan orang-orang kafir (orang musyrik). Dan bertakwalah kepada Allah jika kamu orang-orang beriman.

58. Dan apabila kamu menyeru (mereka) untuk (melaksanakan) salat, mereka menjadikannya bahan ejekan dan permainan. Yang demikian itu adalah karena mereka **orang-orang yang tidak mengerti**.

59. Katakanlah, "Wahai **Abhi Kitab**! Apakah kamu memandang kami salah, hanya karena kami beriman kepada Allah, kepada apa yang diturunkan kepada kami dan kepada apa yang diturunkan sebelumnya? Sungguh, kebanyakan dari kamu adalah **orang-orang yang fasik**."

60. Katakanlah (Muhammad), "Apakah akan aku beritakan kepadamu tentang **orang yang lebih buruk pembalasannya** dari (orang fasik) di sisi Allah? Yaitu, orang yang dilaknat dan dimurka Allah, di antara mereka (ada) yang dijadikan kera dan babi²⁸³ dan (orang yang) menyembah Tagüt." **Mereka itu lebih buruk tempatnya** dan lebih tersesat dari jalan yang lurus.

61. Dan apabila mereka (Yahudi atau munafik) datang kepadamu; mereka mengatakan, "Kami telah beriman," padahal mereka datang kepadamu dengan kekafiran dan mereka pergi pun demikian; dan Allah lebih mengetahui apa yang mereka sembunyikan.

62. Dan kamu akan melihat banyak di antara mereka (orang Yahudi) berlomba dalam berbuat dosa, permusuhan dan memakan yang haram. Sungguh, sangat buruk apa yang mereka perbuat.

63. Mengapa **para ulama** dan **para pendeta** mereka tidak melarang mereka mengucapkan perkataan bohong dan memakan yang haram? Sungguh, sangat buruk apa yang mereka perbuat.

64. Dan **orang-orang Yahudi** berkata, "Tangan Allah terbelenggu."²⁸⁴ Sebenarnya tangan mereka lah yang dibelenggu dan mereka lah yang dilaknat disebabkan apa yang telah mereka katakan itu, padahal kedua tangan Allah²⁸⁵ terbuka; Dia memberi rezeki sebagaimana Dia kehendaki. Dan (Al-Qur'an) yang diturunkan kepadamu dari Tuhanmu itu pasti akan menambah keburhakaan dan kekafiran bagi kebanyakan mereka. Dan Kami timbulkan permusuhan dan kebencian di antara mereka sampai hari kiamat. Setiap mereka menyalaikan api perperangan, Allah memadamkannya. Dan mereka berusaha (menimbulkan) kerusakan di bumi. Dan Allah tidak menyukai **orang-orang yang berbuat kerusakan**.

283. Orang-orang Yahudi yang melanggar kehormatan hari Sabat (lihat Al-Baqarah (2) : 65).

284. Maksudnya adalah kikir.

285. Tangan Allah tidak sama dengan tangan manusia (makhluk).

وَإِذَا نَادَيْتُمُ الْأَصْلَوَةَ اتَّخَذُوهَا هَرْزِوا وَلَعِبَّا بِذَلِكَ يَانَهُمْ قَوْمٌ

kaum karena sungguh mereka demikian itu dan permainan ejekan mereka menjadikannya salat kepada kalian menyeru dan jika

لَا يَعْقُلُونَ **۝۸۱** **قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ هَلْ تَنْقِمُونَ مِنَ إِلَّا أَنْ أَمَّا**

kami bah kecuali dari beriman wa lantaran kami kalian membenci apakah Kitab wahai Ahli katakanlah 58 mereka mempergunakan akal tidak

بِاللَّهِ وَمَا أَنْزَلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِ وَإِنَّ أَكْرَمَ **۝۸۲** **قُلْ فَسَقُونَ**

katakanlah 59 orang-2 yang fasik kebanyak-an kalian dan sungguh lumunya dari diturunkan dan apa kepada diturunkan dan apa kepada Allah

هَلْ أَنْتُمْ يُشَرِّكُونَ مِنْ ذَلِكَ مَوْبِدَةً عِنْدَ اللَّهِ مِنْ لَعْنَةِ اللَّهِ وَغَضِيبٍ

dan murka Allah me-laknatnya yang orang Allah di sisi pembala-san demi-kian itu dari dengan yang lebih buruk aku beri tahu kepada kalian apa

عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمْ الْقِرَدَةَ وَالْخَازِيرَ وَعَبَدَ الطَّاغِوتَ **۝۸۳** **أَوْلَئِكَ شَرٌّ**

lebih buruk mereka itu Tagüt (berhalu) dan pe-nyembah dan babi kera di antara mereka dan Dia menjadikan kepada-nya

مَكَانًا قَاتِلًا عَنْ سَوَاءِ السَّيِّلِ **۝۸۴** **وَإِذَا جَاءُوكُمْ قَالُوا أَمَّا**

kami beriman mereka berkata mereka datang kepada kalian dan jika 60 jalan yang lurus dari dan lebih tersesat tempat

وَقَدْ دَخَلُوا بِالْكُفْرِ وَهُمْ قَدْ خَرَجُوا بِهِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا يَكْرِهُونَ

mereka sem-bunyi-kan adalah dengan mereka apa yang lebih tabu dan Allah dengan-nya mereka keluar sesungguhnya mereka dengan kekafiran mereka masuk dan sungguh

وَتَرَى كَيْرَيًّا مِنْهُمْ يُسَارِعُونَ فِي الْإِثْرِ وَالْعُدُوانِ وَأَكْلِهِمُ **۝۸۵**

dan makan mereka dan permusuhan dosa di da-lam mereka bersegera di antara mereka kebanyak-an dan kalian akan melihat 61

السُّحْتَ لِيَسَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ **۝۸۶** **لَوْلَا يَنْهَمُ الرَّبَّانِيُّونَ**

orang-2 ulama Yahudi melarang mereka mengapa tidak mereka kerjakan mereka apa yang sungguh amat buruk haram

وَالْأَحْبَارُ عَنْ قَوْلِهِمُ الْإِثْمَ وَأَكْلِهِمُ السُّحْتَ لِيَسَ مَا كَانُوا

mereka apa yang sungguh amat buruk haram dan makanan mereka dosa/bohong ucapan mereka dari dan pen-deta-penda

وَقَالَتِ الْيَهُودُ يَدُ اللَّهِ مَغْوِلَةٌ عَلَّتْ أَيْدِيهِمْ وَلَعِنُوا **۝۸۷** **يَصْنَعُونَ**

dan mereka dikutuk tangan mereka terbe-lenggu terbe-lenggu Allah ta-nan orang-2 Yahudi dan berkata 63 mereka kerjakan

إِيمَانُهُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكَ مِنْ رِبَّكَ طَغَيَّا وَكُفَّرَا وَالْقِتَنَا بِنَهْمِ **۝۸۸** **يَأَكُلُونَ**

kebanyak-an dan sungguh akan menambah Dia ke-hendaki sebagai-mana Dia me-nafsahkan terbuka kedua-duanya kedua ta-nan-Nya tetapi/ bahkan mereka berkata dengan apa yang

وَالْعَصَمَةَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ كُلَّمَا أَوْقَدُوا نَارًا لِّتَحْرِبَ أَطْفَالَهَا **۝۸۹** **وَيَسْعَونَ**

Allah mema-damkannya untuk pe-perangan api mereka menyalaikan setiap kiamat hari kepada karnu diturunkan apa yang di antara mereka

وَيَسْعَونَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ **۝۹۰** **الْمُفْسِدِينَ**

orang-2 yang membuat kerusakan Dia me-nyukai tidak dan Allah (membuat) kerusakan bumi di dan mereka berusaha

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَبَ ^{٦٥} أَمْنُوا وَاتَّقُوا لَكَفَرُنَا عَنْهُمْ dari mereka tentu Kami hapuskan	أَهْلَ الْكِتَبَ ^{٦٦} سَيِّئَتْهُمْ وَلَادَخْلُنَّهُمْ جَنَّتِ التَّعْبُيرِ dan mereka bertakwa mereka beriman Al-Kitab Ahli sekira-nya dan kalau	وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَبَ ^{٦٧} وَلَوْ أَنَّهُمْ mereka me-negakkan sekiranya mereka dan kalau
أَقَامُوا ^{٦٨} mereka me-negakkan	سَيِّئَتْهُمْ وَلَادَخْلُنَّهُمْ جَنَّتِ التَّعْبُيرِ ^{٦٩} penuh kenikmatan surga dan tentu Kami masukkan mereka kesalahan-2 mereka	أَقَامُوا ^{٦٨} sekiranya mereka dan kalau
dari niscaya mereka dapat makanan Tuhan mereka dari kepada mereka diturunkan dan apa yang dan Injil Taurat	وَلَوْ أَنَّهُمْ niscaya mereka dapat makanan Tuhan mereka dari kepada mereka diturunkan dan apa yang dan Injil Taurat	وَلَوْ أَنَّهُمْ niscaya mereka dapat makanan Tuhan mereka dari kepada mereka diturunkan dan apa yang dan Injil Taurat
فَوْقُهُمْ وَمَنْ تَحْتَ أَرْجُلِهِمْ مِنْهُمْ أَمْمَةٌ مُّقْصَدَةٌ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ ^{٧٠} di antara mereka dan ke-banyakkan pertengahan umat golongan di antara mereka kaki mereka bawah dan dari atas mereka	فَوْقُهُمْ وَمَنْ تَحْتَ أَرْجُلِهِمْ مِنْهُمْ أَمْمَةٌ مُّقْصَدَةٌ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ ^{٧٠} di antara mereka dan ke-banyakkan pertengahan umat golongan di antara mereka kaki mereka bawah dan dari atas mereka	فَوْقُهُمْ وَمَنْ تَحْتَ أَرْجُلِهِمْ مِنْهُمْ أَمْمَةٌ مُّقْصَدَةٌ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ ^{٧٠} di antara mereka dan ke-banyakkan pertengahan umat golongan di antara mereka kaki mereka bawah dan dari atas mereka
سَاءَ مَا يَعْمَلُونَ ^{٧١} kepada kamu diturunkan apa yang sampai-kanlah Rasul wahai	سَاءَ مَا يَعْمَلُونَ ^{٧١} mereka kerjakan apa yang amat buruk	سَاءَ مَا يَعْمَلُونَ ^{٧١} kepada kamu diturunkan apa yang sampai-kanlah Rasul wahai
مِنْ رَبِّكَ وَإِنَّ لَمْ تَفْعَلْ فَمَا بَغَتَ رِسْلَتَهُ وَاللَّهُ يَعْصُمُكَ ^{٧٢} Dia memeli-har kamu dan Allah risalah-Nya kamu me-nyampaikan maka tidak kamu kerjakan tidak jika Tuhan kamu dari	مِنْ رَبِّكَ وَإِنَّ لَمْ تَفْعَلْ فَمَا بَغَتَ رِسْلَتَهُ وَاللَّهُ يَعْصُمُكَ ^{٧٢} Dia memeli-har kamu dan Allah risalah-Nya kamu me-nyampaikan maka tidak kamu kerjakan tidak jika Tuhan kamu dari	مِنْ رَبِّكَ وَإِنَّ لَمْ تَفْعَلْ فَمَا بَغَتَ رِسْلَتَهُ وَاللَّهُ يَعْصُمُكَ ^{٧٢} Dia memeli-har kamu dan Allah risalah-Nya kamu me-nyampaikan maka tidak kamu kerjakan tidak jika Tuhan kamu dari
قُلْ يَا أَهْلَ الْكُفَّارِ ^{٧٣} hai Ahli kata-kanalah 67 orang-orang kafir kaum Dia mem-beri petunjuk tidak Allah sesung-guhnya manusia dari	قُلْ يَا أَهْلَ الْكُفَّارِ ^{٧٣} hai Ahli kata-kanalah 67 orang-orang kafir kaum Dia mem-beri petunjuk tidak Allah sesung-guhnya manusia dari	قُلْ يَا أَهْلَ الْكُفَّارِ ^{٧٣} hai Ahli kata-kanalah 67 orang-orang kafir kaum Dia mem-beri petunjuk tidak Allah sesung-guhnya manusia dari
الْكِتَبُ لَسْتُ عَلَى شَيْءٍ حَتَّىٰ تُقْبِلُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنجِيلَ ^{٧٤} dan Injil Taurat kalian menegakkan seling-ga sesuatu/ sedikit pun atas kalian tidak Kitab	الْكِتَبُ لَسْتُ عَلَى شَيْءٍ حَتَّىٰ تُقْبِلُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنجِيلَ ^{٧٤} dan Injil Taurat kalian menegakkan seling-ga sesuatu/ sedikit pun atas kalian tidak Kitab	الْكِتَبُ لَسْتُ عَلَى شَيْءٍ حَتَّىٰ تُقْبِلُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنجِيلَ ^{٧٤} dan Injil Taurat kalian menegakkan seling-ga sesuatu/ sedikit pun atas kalian tidak Kitab
وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ وَلَيَزِدَنَّكُمْ كَثِيرًا مِّنْهُمْ مَا أُنْزِلَ ^{٧٥} diturunkan apa yang di antara mereka keba-nyakan dan sungguh akan menambah Tuhan kalian dari kepada kalian diturunkan dan apa yang	وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ وَلَيَزِدَنَّكُمْ كَثِيرًا مِّنْهُمْ مَا أُنْزِلَ ^{٧٥} diturunkan apa yang di antara mereka keba-nyakan dan sungguh akan menambah Tuhan kalian dari kepada kalian diturunkan dan apa yang	وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ وَلَيَزِدَنَّكُمْ كَثِيرًا مِّنْهُمْ مَا أُنْزِلَ ^{٧٥} diturunkan apa yang di antara mereka keba-nyakan dan sungguh akan menambah Tuhan kalian dari kepada kalian diturunkan dan apa yang
الْكُفَّارُ ^{٧٦} orang-orang yang kafir kaum atas kamu ber-putus asa maka dan kekafiran kedurha-kaan Tuhan-mu dari kepada-mu	الْكُفَّارُ ^{٧٦} orang-orang yang kafir kaum atas kamu ber-putus asa maka dan kekafiran kedurha-kaan Tuhan-mu dari kepada-mu	الْكُفَّارُ ^{٧٦} orang-orang yang kafir kaum atas kamu ber-putus asa maka dan kekafiran kedurha-kaan Tuhan-mu dari kepada-mu
وَالصَّابِرُونَ ^{٧٧} dan Nasrani dan Sâbi'in Yâhudi dan orang-2 yang mereka ber-iman/mukmin orang-2 yang sesung-guhnya 68	وَالصَّابِرُونَ ^{٧٧} dan Nasrani dan Sâbi'in Yâhudi dan orang-2 yang mereka ber-iman/mukmin orang-2 yang sesung-guhnya 68	وَالصَّابِرُونَ ^{٧٧} dan Nasrani dan Sâbi'in Yâhudi dan orang-2 yang mereka ber-iman/mukmin orang-2 yang sesung-guhnya 68
مِنْ أَمْرٍ بِاللَّهِ ^{٧٨} وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمَلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ kehawatan maka tidak ada saleh dan beramal akhirat dan hari kepada Allah beriman siapa yang	مِنْ أَمْرٍ بِاللَّهِ ^{٧٨} وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمَلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ kehawatan maka tidak ada saleh dan beramal akhirat dan hari kepada Allah beriman siapa yang	مِنْ أَمْرٍ بِاللَّهِ ^{٧٨} وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمَلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ kehawatan maka tidak ada saleh dan beramal akhirat dan hari kepada Allah beriman siapa yang
لَقَدْ أَخْذَنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ ^{٧٩} Bani perjanjian Kami telah mengambil sesung-guhnya 69 mereka bersedih hati mereka dan tidak atas mereka	لَقَدْ أَخْذَنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ ^{٧٩} Bani perjanjian Kami telah mengambil sesung-guhnya 69 mereka bersedih hati mereka dan tidak atas mereka	لَقَدْ أَخْذَنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ ^{٧٩} Bani perjanjian Kami telah mengambil sesung-guhnya 69 mereka bersedih hati mereka dan tidak atas mereka
رَسُولُهُمْ ^{٨٠} dengan apa yang seorang rasul datang ke-pada mereka setiap rasul-rasul kepada mereka dan Kami telah mengutus Isril	رَسُولُهُمْ ^{٨٠} dengan apa yang seorang rasul datang ke-pada mereka setiap rasul-rasul kepada mereka dan Kami telah mengutus Isril	رَسُولُهُمْ ^{٨٠} dengan apa yang seorang rasul datang ke-pada mereka setiap rasul-rasul kepada mereka dan Kami telah mengutus Isril
وَقَرِيقَاتُهُمْ ^{٨١} mereka bunuh dan segolong-an/sebagian mereka dustakan segolongan/sebagian hawa na-fsu mereka mengi-nangkan tidak	وَقَرِيقَاتُهُمْ ^{٨١} mereka bunuh dan segolong-an/sebagian mereka dustakan segolongan/sebagian hawa na-fsu mereka mengi-nangkan tidak	وَقَرِيقَاتُهُمْ ^{٨١} mereka bunuh dan segolong-an/sebagian mereka dustakan segolongan/sebagian hawa na-fsu mereka mengi-nangkan tidak

65. Dan sekiranya **Ahli Kitab** itu beriman dan bertakwa, niscaya Kami hapus kesalahan-kesalahan mereka dan mereka tentu Kami masukkan ke dalam surga-surga yang penuh kemiskinan.

66. Dan sekiranya mereka sungguh-sungguh menjalankan (hukum) Taurat, Injil, dan (Al-Qur'an) yang diturunkan kepada mereka dari Tuhan-Nya, niscaya mereka akan mendapat makanan dari atas mereka dan dari bawah kaki mereka.²⁸⁶ Di antara mereka ada sekelompok yang jujur dan taat. Dan banyak di antara mereka sangat buruk apa yang mereka kerjakan.

67. Wahai **Rasul** Sampaikanlah apa yang diturunkan Tuhanmu kepadamu. Jika tidak engkau lakukan (apa yang diperintahkan itu) berarti engkau tidak menyampaikan amanat-Nya. Dan Allah memelihara engkau dari (gangguan) manusia.²⁸⁷ Sungguh, Allah tidak memberi petunjuk kepada **orang-orang kafir**.

68. Katakanlah (Muhammad), "Wahai **Ahli Kitab** Kamu tidak dipandang beragama sedikit pun hingga kamu menegakkan ajaran-ajaran Taurat, Injil, dan (Al-Qur'an) yang diturunkan Tuhanmu kepadamu." Dan apa yang diturunkan Tuhanmu kepadamu pasti akan membuat banyak di antara mereka lebih durhaka dan lebih ingkar, maka janganlah engkau berputus asa terhadap **orang-orang kafir** itu.

69. Sesungguhnya **orang-orang yang beriman** **orang-orang Yahudi**, **Sâbi'in**, dan **orang-orang Nasrani**, **Qarang** siapa beriman kepada **Allah**, kepada hari kemudian, dan berbuat kebijakan, maka tidak ada rasa khawatir padanya dan mereka tidak bersedih hati.

70. Sesungguhnya Kami telah mengambil perjanjian dari **Bani Israil**²⁸⁸ dan telah Kami utus kepada mereka **Rasul-rasul**. Tetapi setiap **rasul** datang kepada mereka dengan membawa apa yang tidak sesuai dengan keinginan mereka, (maka) sebagian (dari rasul itu) mereka dustakan dan **sebagian yang lai** mereka bunuh.

286. Allah akan memberikan rahmat-Nya dari langit dengan menurunkan hujan, menumbuhkan tumbuhan-tumbuhan yang buahnya melimpah ruah.

287. Tidak seorang pun yang dapat membunuh Nabi Muhammad saw.

288. Perjanjian itu ialah mereka beriman kepada Allah dan rasul-rasul-Nya.

71. Dan mereka mengira bahwa tidak akan terjadi bencana apa pun (terhadap mereka dengan membunuh nabi-nabi itu), karena itu mereka menjadi buta dan tuli, kemudian Allah menerima tobat mereka, lalu banyak di antara mereka buta dan tuli. Dan Allah Maha Melihat apa yang mereka kerjakan.

72. Sungguh, telah kafir orang-orang yang berkata, "Sesungguhnya Allah itu dialah **Al-Masih (putra Maryam)**. Padahal **Al-Masih** (sendiri) berkata, "Wahai **Bani Israel**, Sembahlah Allah, Tuhanmu dan Tuhanmu." Sesungguhnya **barang siapa memperseku-tukan** (sesuatu dengan Allah), maka sungguh, Allah mengharamkan surga baginya, dan tempatnya ialah neraka. Dan tidak ada **orang penolong** pun bagi **orang-orang zalim** itu.

73. Sungguh, telah kafir **orang-orang yang mengatakan** bahwa Allah adalah salah satu dari yang tiga, padahal tidak ada tuhan (yang berhak disem-bah) selain Tuhan Yang Esa. Jika mereka tidak berhenti dari apa yang mereka katakan, pasti **orang-orang yang kafir** di antara mereka akan ditimpah azab yang pedih.

74. Mengapa mereka tidak bertobat kepada Allah dan memohon ampunan kepada-Nya? Allah Maha Pengampun, Maha Penyayang.

75. **(Al-Masih (putra Maryam))** hanyalah seorang rasul. Sebelumnya pun, sudah berlalu beberapa **rasul**. Dan **ibunya** **seorang yang berpegang teguh pada kebenaran**. Keduanya biasa memakan makanan.²⁸⁹ Perhatikanlah bagaimana Kami menjelaskan ayat-ayat (tanda-tanda kekuasaan) kepada mereka (Ahli Kitab), kemudian perhatikanlah bagaimana mereka dipalingkan (oleh keinginan mereka).

76. Katakanlah (Muhammad), "Mengapa kamu menyembah yang selain Allah, sesuatu yang tidak dapat menimbulkan bencana kepadamu dan tidak (pula) memberi manfaat?" Dan Allah Maha Mendengar, Maha Mengetahui.

وَحْسِبُوا أَلَا تَكُونُ فِتْنَةً فَعَمُوا وَصَمُوا ثُمَّ تَابَ اللَّهُ

Allah	menerima	kemiu-	dan mereka	maka mereka	bencana	akan	bawa	dan mereka
men-tobat	dian	jadi	menjadi tuli	menjadi buta	terjadi	tidak	tidak	mengira

عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمُوا وَصَمُوا كَيْفُ مِنْهُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ بِمَا

dengan apa yang	Maha Melihat	dan Allah	di antara mereka	kebanyak-an	dan mereka	mereka men-	kemu-	atas mereka
					jadi buta	jadi buta	dian	

يَعْمَلُونَ **لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ** **يَعْلَمُ** **٧١**

Dia	Allah	sesung-guhnya	mereka mengatakan	orang-orang yang	telah kafir	sesung-guhnya	mereka kerjakan

أَعْبَدُوا **يَبْنَى إِسْرَائِيلَ** **أَعْبَدُوا** **يَسْمَعُ** **وَقَالَ** **الْمَسِيحُ** **وَقَالَ** **بْنُ مَرِيمٍ** **وَقَالَ** **الْمَسِيحُ** **٧٢**

sembahlah	wahai Banj Israel	Al-Masih	dan berkata	Maryam	putra	Al-Masih	

اللَّهُ رَبِّيْ وَرَبِّكُمْ إِنَّهُ **يُشْرِكُ بِاللَّهِ** **فَقَدْ حَرَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ** **الجَنَّةَ وَمَأْوَاهُ النَّارِ** **وَمَا** **الْظَّالِمِينَ** **٧٣**

atas-nya	Allah	mengha-ramkan	maka sungguh	dengan Allah	mciperset-kuftukan	barang siapa	sesung-guhnya	dan Tuhan kalian	Tuhan ku	Allah

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ ثَالِثُ ثَلَاثَةٍ **وَمَا مِنْ** **يَسْتَوِنَ** **٧٤**

dari	dan tidak ada	dari yang tiga	tiga	Allah	sesung-guhnya	mereka mengatakan	orang-2 yang	telah kafir	sesung-guhnya

إِلَهٌ إِلَّا إِلَهٌ وَّاَحَدٌ **وَإِنَّ لَمْ يَنْتَهُوا عَمَّا** **يَقُولُونَ** **لَيَسْنَ** **٧٥**

tentu akan menyentuh	mereka katakan	dari apa yang	mereka berhenti	tidak	dan jika	satu	Tuhan	selain	tuhan

كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ **يَسْتَوِنَ** **أَفَلَا** **٧٦**

mereka bertobat	maka meng-spa tidak	pedih	siksa	dari antara mereka	mereka kafir	orang-2 yang			

إِلَهٌ وَّيَسْتَعْفِرُونَهُ **وَاللَّهُ عَفُورٌ رَّحِيمٌ** **٧٧**

Maha Penyayang	Maha Pengampun	dan Allah	dan mereka memohon ampuun kepada-Nya	Allah	kepada

مَا الْمَسِيحُ **إِنَّهُ** **رَسُولُ مَرِيمٍ** **إِنَّهُ** **رَسُولُ اللَّهِ** **قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ** **سَبِّلُهُمْ** **٧٨**

seb- lurnya	dari	telah berlalu	sung- guh	seorang rasul	kecu- alii	Maryam	putra	Al-Masih	bukan-lah

رَسُولٌ وَّامْلَأَهُ صِدْيقَةً **كَانَ يَأْكُلُ لَانَ الطَّعَامَ** **٧٩**

makaman	(keduanya) memakan	adalah keduanya	seorang wanita yang berpegang pada kebenaran	dan ibunya	beberapa rasul

أَنْظُرْ كَيْفَ نَبَتْ لَهُمُ الْأَيْتِ ثُمَّ انْظَرْ أَفْ **٨٠**

bagaimana	perhati-kanlah	kemu- dian	keterangan-keterangan	bagi/kepa- da mereka	Kami men-jelaskan	bagaimana	perhati-kanlah

يُوفِكُونَ **قُلْ أَعْبُدُونَ** **مِنْ دُوْنِ اللَّهِ مَا** **لَا** **٨١**

tidak	apa yang	Allah	selain	dari	mengapa kalian menyembah	kata- kanlah	mereka berpaling

يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًا وَلَا تَقْعَدُ **وَاللَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ** **٨٢**

Maha Mengetahui	Maha Mendengar	Dia	dan Allah	memberi manfaat	dan tidak	memberi-kan baha	bagi/kepa- da kalian	ber-kuasa

289. Bahwa Nabi Isa a.s. dan ibunya adalah manusia, yang memerlukan apa yang diperlukan manusia, seperti makan, minum, dan sebagainya.

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَعْلُوْا فِي دِينِكُمْ غَيْرَ الْحَقِّ

kebenaran tanpa agama kalian dalam kalian berlebih-lebihan jangan-jah wahai Ahli Kitab kata-kalanlah

dan mereka menyesatkan sebelumnya dari mereka telah sesat sungguh kaum/orang-2 hawa nafsu kalian mengikuti dan janganlah

orang-2 yang telah dikutuk jalan yang lurus dari dan mereka tersesat kebanyakan

dan Isa Dawud lisan atas Israel Bani dari mereka kafir

78 mereka melam-pau batas dan adalah mereka disebabkan demikian Maryam putra

كَانُوا لَا يَتَنَاهُونَ عَنْ مُنْكَرٍ فَعَلُوهُ

sungguh sangat buruk mereka lakukannya perbuatan mungkar dari saling melarang tidak mereka adalah

di antara mereka kebanyakan kalian melihat 79 (mereka) perbuatan mereka (adalah) apa yang

diri mereka sendiri bagi mereka telah di-sediakan apa yang sungguh sangat buruk mereka kafir orang-2 yang mereka menjadikan pemimpin

80 (mereka) kekal mereka siksaan dan di dalam atas mereka Allah kemurkaan baha-wa

أَن سَخَطَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَفِي الْعَذَابِ هُمْ خَلِيلُونَ

kepadanya diturunkan dari apa yang dan Nabi dengan ke-pada Allah (mereka) beriman mereka (adalah) dan se-kiranya

orang-2 fasik di antara mereka keba-nayakan akan tetapi pemimpin mereka meng-ambil orang-2 kafir tidak

orang-orang Yahudi (mereka) beriman terhadap orang-2 yang permu-suhan manusia paling keras sungguh kalian akan mendapat

terhadap orang-2 yang persah-batan mereka paling dekat dan sungguh kalian akan mendapat-i mereka musyrik dan orang-orang yang

di antara mereka bahwasanya/disebabkan demi-kian itu orang-orang Nasrani sesungguhnya kami mereka mengatakan orang-orang yang mereka beriman

mereka menyombong-kan diri tidak dan baha-sanya mereka dan rahib-rahib pendeta-pendeta

77. Katakanlah (Muhammad), "Wahai Ahli Kitab! Janganlah kamu berlebih-lebihan dengan cara yang tidak benar dalam agamamu. Dan janganlah kamu mengikuti keinginan orang-orang yang telah tersesat dahulu dan (telah) me-nyesatkan banyak (manusia), dan me-nya-kanlah tersesat dari jalan yang lurus."

78. Orang-orang kafir dari Bani Israfil telah dilaknat melalui lisan (ucapan) Dawud dan Isa putra Maryam. Yang demikian itu karena mereka durhaka dan selalu melampaui batas.

79. Mereka tidak saling mencegah perbuatan mungkar yang selalu me-reka perbuat. Sungguh, sangat buruk apa yang mereka perbuat.

80. Kamu melihat banyak di antara mereka tolol-menolong dengan orang-orang kafir (musyrik). Sungguh, sangat buruk apa yang mereka lakukan untuk diri mereka sendiri, yaitu kemurkaan Allah, dan mereka akan kekal dalam azab.

81. Dan sekiranya mereka beriman kepada Allah, kepada Nabi (Muham-mad) dan kepada apa yang diturunkan kepadanya, niscaya mereka tidak akan menjadikan orang musyrik itu sebagai teman setia. Tetapi banyak di antara mereka, orang-orang yang fasik.

82. Pasti akan kamu dapati orang yang paling keras permusuhanmu terhadap orang-orang yang beriman, ialah orang-orang Yahudi dan orang-orang musyrik. Dan pasti akan kamu dapati orang yang paling dekat persahabatannya dengan orang-orang yang beriman, ialah orang-orang yang berkata: "Sesungguhnya kami adalah orang Nasrani." Yang demikian itu ka-rema di antara mereka terdapat para bendet, dan para tahiib (juga) karena mereka tidak menyombongkan diri.